DIARANZON 14 JUNI 2017

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 | Engelandstraat 29 | noticia@diario.aw | www.diario.aw | 1,50 FLORIN

DEPORTE

**Center a forza wega decisivo contra North**

Nan a gana 4-2 y diahuebs anochi ta hunga wega final Senior den Stadion Crismo Angela/Nadi Croes

Andin Bikker ex lider di PDR:

## Grupo cu a bay corte kier bay eleccion cu algo cu no ta di nan



- *E ta spera riba fecha di veredicto dia 4 di juli*
- *Grupo cu a bay corte ni un dia a papia cu fundador di PDR*

pag. 6

Arubaanse Voetbal Bond a duna SV Dakota rason

# SV Dakota lo hunga den final contra SV RCA




- SV Dakota a haya razon riba mayoria di protesta
- Deportivo Nacional tin te cu dialuna pa apela

## Deportivo Nacional lo apela decision di AVB



- *Pa nan puntonan di protesta no ta valido*
- *Dep Nac. Awor mester proba di no a uza hungador illegal*

pag. 45

## Compania constructor ta keda responsabel pa mantenimento di Green Corridor

- Ta cuminza paga ora proyecto completo ta entrega
- Responsabilidad pa infrastructura a durante 20 aña di lease



Pag 3




Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 675.000,-



Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



Minister Hooyboer: Posibel solucion ta na caminda

# E problema na Pius X School ta di basta aña caba





ORANJESTAD(AAN): --- Minister Michelle Hooyboer tabata presente na Pius X School, unda dialuna e docentenan a drenta den accion pa motibo di e situacion cu e scol ta pasando aden.E minister a splica cu e sa cu e situacion no ta for di awo, cu ta for di basta aña cu e situacion a presenta. Pa Gobierno tin dos parti. Un ta compronde kico precies a bay fout den esey, cu ta señala cu tin problema y no ta wordo atendi. Na momento cu e ta algo chikito, algun bentana no ta habri of no ta cera bon, of ta motibo di scharnier, no ta poni bon, ta responsabilidad di e directiva di e scol pa drecha y atende. Nan ta ricibi fondo pa esey. Pero claro si esey no tuma luga e ora por mira cu e problema ta escala y despues di algun aña e ta bira un problema mas grandi. Esey ta loke nan ta pasando aden awo. Esey ta algo cu lo mester papia cu SKOA pa compronde y pa mira con lo por drecha e situacion eynan, pa evita esaki na otro scolnan. Tin situacion na otro scolnan cu tambe ta rekeri un atencion, pero kier un lista kico ta e situacionnan cu ta chikito, cu e scolnan mes atende, y tambe e situacionnan cu ta mas grandi cu ta responabilidad di Gobierno.Ta papiando cu scol pa trece e solucion di biaha di kico ta e cosnan cu lo por haci. A delibera cu DOW riba dje. Ta bay intercambia awo diferente posibel solucionnan pa por trece e ora e parti di enseñansa bek pa e scol, considerando cu kier crea un ambiente cu ta comodo, cu tambe ta pas loke cu kier stimula na scol. Di un otro banda ta na fin di aña escolar ta wak cu lo tuma bentaha di e tempo cu ta bay tin un vakantie grandi pa por haci cierto trabaonan. Claro kier rond af e aña tambe na un manera miho posibel. Esey lo kier desea di busca e solucion, kico ta e cosnan cu por haci awo di biaha pa trece e trankilidad y normalidad bek pa e scol, mientras cu ta traha riba e solucion kico ta bay haci den e periodo di vakantie grandi.

LA VISTA
ARUBA
I DAD
FATHER'S DAY BRUNCH
$55
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino
June 18th, 2017 from 11:00AM - 3:00PM
Reservations required at 520.6312 | L.G. Smith Blvd 101

DAD DESERVES THE BEST THIS
Father's Day
SUNDAY, JUNE 18TH
Sunday Brunch $32.95 PER PERSON
Seafood Buffet Dinner $44.95 PER PERSON
DAD RECEIVES 2 BOTTLE OF HOPI BON BEER
AQUARIUS
BRUNCH FROM 12 NOON AND DINNER FROM 5.30 PM
CHILDREN 5 TO 12 YEARS PAY HALF PRICE. RESERVATIONS REQUIRED. PLEASE CALL 523-6156

# Compania ta keda responsabel pa mantenimento di Green Corridor





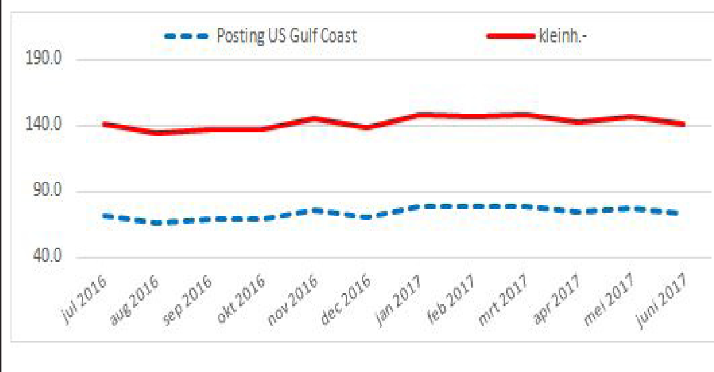
ORANJESTAD (AAN)): Riba Diamars, un biaha mas Prome Minister Mike Eman, durante su bishita na e brug nobo di Spaans Lagoen, a enfatisa cu e compania constructor di Green Corridor ta keda responsabel pa e trabaonan di mantencion cu mester tuma luga riba henter e trayecto aki.

E pagonan anual, e mandatario a splica, ta cuminsa na momento cu e proyecto completo keda entrega. Green Corridor ta traha den forma di lease. E constructor ta keda responsabel pa e infrastructura durante e 20 añanan di lease. “Si tin buraco of cualkier defecto, esakinan ta keda responsabilidad di esun cu a construi e caminda y demas infrastructura.”

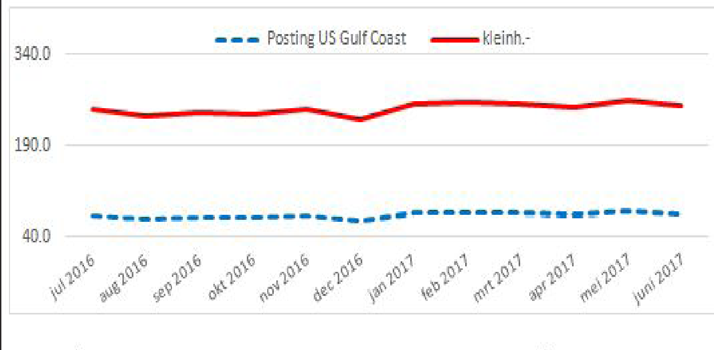
E sistema ariba menciona, Eman a sigui splica, ta otro cu e modelonan tradicional di destaho unda cu unabes e keda entrega, no por laga coregi ningun situacion di defecto door di e compania responsabel. Di e forma actual si, pasobra por bisa cu si no drecha tal situacion ta deduci esaki di e pago anual. Esaki ta pone Gobierno den un situacion faborabel pa garantisa calidad di e proyecto durante varios decada.

# Cambio di prijs di combustibel

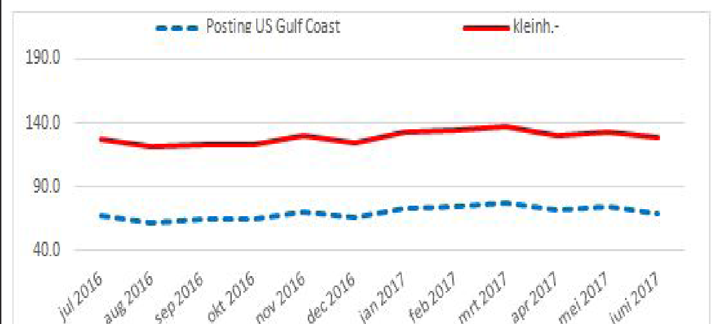
**Diesel ULS** 141,5 cent p/ltr. (-4,4 cent)




**Gasoline unleaded-premium** 177,3 cent p/ltr. (-4,7 cent)




**Kerosine** 128,3 cent p/ltr. (-5,2 cent)




ORANJESTAD (AAN) - Basa riba e posting promedio di Platts US Marketscan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di mei 2017, Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion ta anuncia e prijsnan di venta di combustible entrante 14 juni 2017.

**Gasoline unleaded-premium: 177,3 cent p/ltr. (-4,7 cent)**
**Diesel ULS: 141,5 cent p/ltr. (-4,4 cent)**
**Kerosine: 128,3 cent p/ltr. (-5,2 cent)**

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO/BAZV

*Arubaanse Voetbal Bond a duna SV Dakota rason*

# SV Dakota lo hunga den final contra SV RCA

**ORANJESTAD(AAN)**--- Net prome cu directiva di Arubaanse Voetbal Bond a inicia su reunion di bestuur di dia 12 di juni ultimo, SV Dakota a yega oficina di AVB y a entrega un protesta contra Deportivo Nacional. E protesta tabata contene 4 punto di protesta. Debi na e tempo cu ta keda prome cu e Play Off final lo inicia, directiva di AVB a bay over na adapta su agenda pa e anochi aki y pa trata e protesta cu tur urgencia. Despues cu directiva a evalua y analisa e protesta y a duna dirigentenan di Deportivo Nacional oportunidad di repasa y analisa e protesta, directiva a dicidi di duna SV Dakota rason den mayoria punto.

E puntonan tabata varia entre hungado cu a hunga dicho wega cu 3 carchi geel, siendo esey no ta permiti. Tambe a protesta contra hungadonan di Deportivo Nacional, cu no tin nacionalidad Hulandes y cu no a entrega documentonan den e dianan stipula na AVB, di acuerdo cu reglamentonan. Tambe SV Dakota a protesta contra un hungado cu ta “uitgeschreven” for di Registro Civil di Aruba, pa cual ta consider’e un hungado ilegal.

Directiva di AVB, den su consideracion a tene cuenta cu reglanan vigente y a duna SV Dakota rason den mayoria di su protestanan y consecuentemente ta aplica articulo 11 inciso 2 di e RCW y ta cambia e resultado di e wega di dia 9 di juni 2017 na fabor di SV Dakota. Cu e decision aki, SV Dakota ta pasa automaticamente pa final y ta hunga e wega pa Campeon y Sub Campeon contra SV RCA.




Mester menciona, cu di acuerdo cu reglanan vigente, Deportivo Nacional tin 4 dia di trabou (pues te cu dialuna) pa apela e decision aki na e Comision di Apelacion, den cual tin 4 abogado, 1 hurista y 2 persona cu amplio conocemento y experticio den tur locual ta trata futbol. Ta bon pa informa cu e comision aki ta un comision independiente for di bestuur di AVB y nan ta opera independiente tambe. Nan decision ta final y un decision cu e comision aki tuma mester keda acepta y respeta pa tur partido.

Arubaanse Voetbal Bond ta lamenta e situacion aki, cu tin como consecuencia cu ta pospone e wega di diasabra awor, pa duna Deportivo Nacional oportunidad pa apela. Di otro banda, reglanan di futbol ta permiti ekiponan protesta den caso cu nan sinti cu no tin “fairplay” di un banda pa e otro.

Ta intencion di AVB tambe, pa den e campeonato 2017-2018, propone cambio di reglanan na e clubnan. Semper y cuando ta e clubnan miembro di AVB ta acepta of rechasa peticion pa cambio. Mester pensa den cambio ora di admision of ora di cambiamento di hungado. Asina ta evita cu pa fayo administrativo, ta hunga cu hungadonan sin permiso of no inscribi como ciudadano di nos isla. Mescos cu e ta un responsabilidad di AVB pa tira bista riba e desaroyo aki, e ta mes tanto deber di cada organisacion deportivo pa no hunga cu hungadonan no legal. A pesar cu semper y cuando algo por pasa cu e consecuencianan cu nos ta experencia awe.

AVB ta spera cu e procesonan cu lo sigui cana mas lihe posibel pa por tin un bunita final di nos campeonato 2016-2017 di division di Honor.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Complejo Deportivo Frans Figaroa na Noord.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Mark Twain: "Sea bon, y bo lo ta un persona solitario".

Napoleon Bonaparte: "E mihor manera pa mantene bo palabra ta no dune".

Rogers Hornsby a gana seis titulo sigui di mihor bateador den National League, di 1920 pa 1925. Esey ta mas cu cualquier otro pelotero a yega di logra den e historia di baseball.

E red di trein yama "Trans-Iranian Railway" ta extende 895 milla for di lamar Caspio te Golfo Persico El a ser traha den 10 aña, na un costo di $ 150,000,000. E tin 4,102 brug y 224 tunel, y na un solo punto e tin mester di 6 brug y 4 tunel pa cruza solamente 900 pia!

Anonimo: "Un optimista ta mira un oportunidad den cada calamidad, y un pesimista ta mira un calamidad den cada oportunidad".

Leonardo da Vinci, e famoso pintor di Mona Lisa, a ser describi pa hendenan cu a conoce como "e homber mas bunita cu a yega di biba".

E wega "Monopoly" a ser inventa na aña 1933 pa un Americano, Charles Darrow. Monopoly semper a conta cu un exito enorme y a ser traduci den diferente lenga. Mas di 80 miyon di wega a ser bendi te awor.

Oscar Wide: "E mihor manera pa deshaci bo mes di un tentacion ta entrega bo mes na dje. Resistie y bo alma lo enferma cu deseo pa e mesun cosnan cu el a prohibi su mes".

Bo tabata sa cu e prome World Series a tuma lugar na aña1905? El a bay entre New York Giants, di National League, y Philadelphia Athletics, di American League. Giants a gana e serie 4 wega contra 1. E heroe di e serie tabata e pitcher di Giants, Christy Mathewson, kende a gana 3 wega, tur di nan shutout, y a poncha 18 bateador di Philadelphia.

Tin un bichi yama "Peacock worm" (bichi pauwis) cu ta biba den e fondo di lodo di lamar. Pa come e ta extende su plumanan cu ta parce esnan di un pauwis, atrayendo cu su colornan, e insectonan cu ta bay bira su cuminda..

Napoleon: "Alejandro, Cesar, Carlomagno y ami a funda imperionan; pero ta di unda a surgi e creacionnan di nos genio? Di forza! Jesus a funda su imperio cu solamente amor, y te awe hopi persona lo ta dispuesto pa muri Pe".

Mayoria di hombernan Americano, pero solamente mitad di e muhernan ta prefera di baña bao ducha y no den tobo (bathtub).

Bo tabata sa cu na Alaska ta legal cana cu un pistola contal cu e no ta scondi?

Frank Lloyd Wright: "Si automatizacion sigui e curso cu e tin, ser humano lo atrofia tur su extremidadnan, menos e dede cu e ta usa pa pusha boton".

Un pregunta haci tocante baseball ta si un bateador por swing dos biaha ariba e mesun lanzamento y e contesta ta: si, con tal cu el a faya e prome biaha. Si e faya dos biaha e ta conta tog pa un solo strike!

Gabinete Mike Eman

# For di 2009 a percura pa DAS por brinda mas ayudo y awo mas cerca di cas

ORANJESTAD (AAN): Na ocasion di apertura oficial di filial di Departamento di Asuntonan Social (DAS) na MFA Paradera Prome Minister Mike Eman, ademas di a felicita empleado y clientenan, tambe a trece dilanti e avancenan cu Gobierno a logra haci den e sector social durante ultimo ocho aña. E oficina nobo ta busca pa trece e servicionan di guia y bijstand mas cerca di e clientenan den sector di Paradera y bicindario, haciendo e acceso mas facil, pero tambe e experiencia, uno mas agradabel. Di otro banda a pone atencion y a traha pa brinda un ayudo mas grandi na tur esnan cu tin mester.For di april ultimo e oficina di DAS ta sirbiendo clientenan, cual ta aworaki ta un promedio di 50 total pa siman. E asistencia social ta pa medio di profesionalnan cu den e ultimo añanan a busca mas pa cubri e demanda. E otro trabao di DAS ta e asistencia di bijstand, cual tambe a conoce un avance grandi bou maneho di Gabinete Mike Eman I y II.



"E bijstand basico na 2009 tabata 375 Florin pa un mama soltero y a aumenta cu 25% pa bira 405 Florin. Na inicio di e aña aki atrobe a subi di 405 Florin pa 450 Florin. Loke anteriormente tabata e asistenia pa cada otro individuo, sea yiu of casa, tabata 140 Florin y tambe a subi cu 25% pa a bira 175 Florin y a bin cu schoolkinderentoeslag cu a pone na 100 Florin prome y despues a subi pa 200 Florin y awo recientemente a haci'e 250 Florin," asina Prome Minister Eman a splica.Pa un mama soltero, esaki ta nifica cu back na 2009 e tabata ricibi 650 Florin, pero awendia e suma aki a bay te na 1.400 Florin, loke ta mas cu dobbel. Minister President Eman ta consciente cu ainda tin espacio pa mehoracion y ta compromete pa sigui traha pa asina duna un mayor asistencia na famianan den necesidad. E oficina di DAS na MFA Paradera mientrastanto ta un contribucion grandi pa esnan cu antes mester a bay un distancia largo pa yega te Playa.

LOCAL NIGHT EVERY WEDNESDAY
Experience a spectacular latin show starting at 8pm
ARUBA ALOE World's Finest Aloe Since 1890 — 20% OFF purchase
AKI SUSHI ARUBA — $11 Combo Special
The Lazy Turtle ARUBA — Choose your special: Free wine, sangria or 10% OFF check
Baci da Roma — 10% | 15% | 20% | 50% OFF
THE CINEMAS — Afl. 5,- per Entrance Ticket
CHE Bar — 15% OFF your check
PANDORA — Free polish cloth with purchase
Juanchi's BURGER — 20% OFF entire day
TGI FRIDAYS — 2x1 on selected drinks
Maggy's — Double Miles on Hair Blow Outs entire day
CandyBox — 10% OFF Weight Candy
IGUANA CANTINA — SIZZLING FAJITAS All you can eat $19.99
Paseo Herencia "nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life movies • liquid fire works
WET BAR & LOUNGE — DOLLAR TO FLORIN
The Minimarket — 10% OFF J-Walker Blck Lbl 750ML & Buchanan's 18 Year Buy 6 beer, get 1 FREE
La langosta Balnearie — DOLLAR TO FLORIN
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / $ 1.00 per hour
Paseo Herencia Shopping Center • J.E. Irausquin Blvd 382-A • Palm Beach, Aruba
#paseoherencia








Minister Richard Arends

## Control di prijs di productonan ta pa haci e consumidor consciente di su interes y beneficionan

ORANJESTAD- (AAN): Minister Richard Arends di Asuntonan Economico a duna un splicacion di e control di prijs cu ta tumando lugar den e dianan aki door di Departamento di Asuntonan Economico pa loke ta productonan di e canasta basico y tambe indicacion di prijs.

Aparte di e control aki e departamento ta haci den forma di steekproef varios control riba supermercadonan pa loke ta productonan cu no ta di e canasta basico. E resultadonan aki ta worde publica cada kwartaal y e idea tras di esaki ta pa haci e consumidor mas consciente di su interes y beneficionan.

Minister Arends: "Pa e motibo aki nos tin e Departamento di 'Huur- en Consumentenbescherming' como tambe Departamento di Asuntonan Economico pa loke ta trata prijs. Ora un supermercado no ta cumpli cu reglanan di gobierno e ta haya un aviso sigui pa mas y si ainda e no cumpli ta bay over na traha un procesverbaal, parti un boet y por yega asina leu cu por revoca e permiso di e establecimento." Minister Arends: "Mi mester bisa cu esey no ta sosode asina lihe ya cu sector comercial na Aruba ta masha cooperativo pa loke ta trata e asuntonan aki." Minister Arends a remarca cu e controlnan di Departamento di Asuntonan Economico ta pa salvaguardia interesnan di tanto gobierno como di e consumidor y cu nan no ta keda limita na supermercado so, pero tambe ta worde haci den otro sectornan den economia di Aruba.





La Cabana Beach Resort and Casino is looking for a

**Front Office Manager**



**POSITION SUMMARY:**

The Front Office Manager is responsible for directing and coordinating the daily activities of the Front Desk, CDS/PBX Services and Bell Services in order to meet the hospitality needs of the Resort. Is responsible to implement and support operating policies, procedures and standards of the resort. The Front Office Manager is pro-active in developing initiatives to ensure the department delivers quality and efficient services to meet the purpose of the Resort.

**Knowledge/Skills/Abilities**

Must be flexible, helpful, professional and punctual.
Written and verbal communication skills
Must have the ability to coordinate, organize, communicate and motivate others.
Must have financial skills and able to prepare the department's annual budget
Must have computer knowledge since working with Excel, Word, TSW and AS400 is required.
Must be fluent in English and Spanish. Basic knowledge of other foreign languages is preferred.
The position requires working a varied schedule that includes evenings, nights, weekends and Holidays.

**Education & Experience**

A Bachelors Degree in Hospitality or equivalent
A minimum of 5 years work experience in the Hospitality field, whereby a minimum of 3 years in a managerial position.

**La Cabana provides a 5 day work week, competitive remuneration and benefits package.**

**OUR PURPOSE**
"We Create Memorable Vacations"

**OUR MISSION**
"Together we deliver genuine personalized Service and Quality product enhanced by our Safe and Healthy Environment."

**OUR VALUES**
Care-Loyalty-Appreciation-Passion

**Are you a dynamic and enthusiastic professional who can contribute to La Cabana Beach Resort and Casino's mission?**

E-mail your application letter and resume before **June 2nd, 2017** to:
Carine Cratz, HR assistant
**carine.c@lacabanabrc.com**
**or call**
**+297-520-11-32**
**La Cabana, J.E. Irausquin Blvd.**
**250 Eagle Beach, ARUBA**

Ex-lider di PDR mr. Andin Bikker:

# E grupo cu a hiba caso den Corte kier bay eleccion cu algo cu no ta di nan

ORANJESTAD (AAN) – Despues cu e Caso di Partido Democracia Real a tuma lugar den Corte, Diamars mainta, Matutino DIARIO a acerca mr. Andin Bikker, ex-lider di PDR y a puntra con e ta sinti cu e caso a bay.
Parlamentario mr. Bikker a expresa cu e caso a bay bon, y di su banda a haya importante pa trece den conocimiento di Corte con PDR a wordo lanta, y e ta respeta e proceso den Corte y ta spera e fecha cu Huez duna su veredicto, cu nan a indica cu lo ta dia 4 di Juli, of kizas prome cu esey.
Andin Bikker a menciona cu Huez a puntra nan ta di con nan a bin cu e caso aki sin a tuma contacto cu su persona, y a base di kico nan ta determina ken ta miembro si of no.
El a subraya cu si sigui nan argumentacion, segun nan ora un hende bin riba lista e ta un miembro, pero hecho ta cu PDR a wordo incorpora na 2004, y a bay tres eleccion, y e ta cuestiona cu tur otro persona cu a aparece riba lista tambe ta miembro anto, y di con no a yama nan? E no ta di acuerdo cu diez persona cu no a yama e personanan cu tabata riba lista na 2004-2009 y nan ta determina cu nan ta forma un bestuur nobo, sin cu ni un dia papia cu e doño di curpa cu ta su persona, cu a funda e Partido y a cargue y ta esun aworaki den Parlamento, representando PDR. E procedure ta keda raro, pero nan a trece nan argumento dilanti y lo wak e ora ey kico Corte ta dicidi.
Andin Bikker a wordo puntra tambe si e ta haya cu dia 4 di Juli ta laat pa e partido bay eleccion, y el a contesta cu netamente pa califica a manda un carta y dia 25 di April caba nan a pone tambe den un carta cu a manda pa Corte, cu nan mester corda cu te dia 22 di Juni nan por lanta e partido. "Señor Tromp a lanta un partido caba, Alianza, pues e sa masha bon con e procedure ta bay, pues ta incomprendible con nan ta purba pega na e bachi di Democracia Real, un partido cu nan no a funda, nan no a carga, apenas un par di siman nan a aparece riba lista na 2013, pero e partido aki mi persona a funde y cargu'e, cu alma y curpa tur e eleccionnan aki, y mi ta bisa: bo ta purba bay cu algo cu no ta di bo. Esey ta hopi di lamenta pasobra nan no tabata tey na 2004 ni na 2009, pues apenas na 2013 nan a bin. E hecho ta cu nan ta tuma nan propio riesgo di no a lanta un partido nobo y cu e sentencia por cay despues di 22 di Juni", mr. Bikker a conclui.




**HUCHADA**
**Ta busca**
**un verkoper(ster) cu ambicion pa traha. (Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles ta un benificio).**
**Pls. pasa na Sta. Cruz 328 pa aplica.**

**Job Opportunity**
DIVI RESORTS

**Job Opportunity!**

Do you want to be part of the dynamic team at one of our Divi Propeties then here is your chance!

**WE ARE LOOKING FOR:**

**Divi Village:**
Front Office Agent
Shuttle Driver
Housekeeping Supervisor
Room Attendant
Maintenance Man/ PM Shift

**Divi Golf:**
F&B Supervisor
Chef de Partie

**We Offer:**
Competitive wages, attractive beneifits, good working environment and opportunity to grow.

**To Apply:** Apply at the Human Resources Department located at **Tamarijn Beach Resort— J.E.Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241 or via email: hr@megaresorts.com Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.**

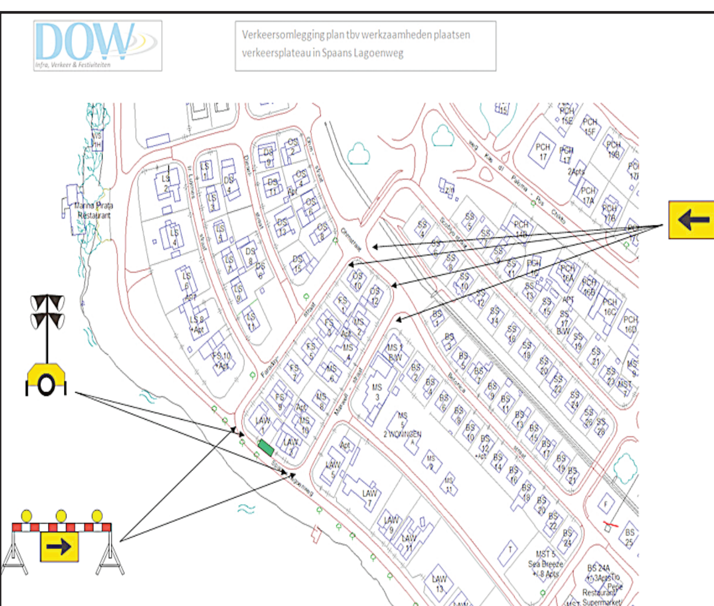
Coconut Oil
Good for Cooking
Nature's Way
Coconut Oil
EXTRA VIRGIN
MCTs • Non-GMO
USDA ORGANIC
ORGANIC
DIETARY SUPPLEMENT • NET WT. 16 OZ. (454 g)
Un Fuente Rico Di Vetnan Saludabel
PA MAS ENERGIA • SMAAK DELICIOSO • IDEAL PA CUSHINA
Nature's Discount®
NUTRITION CENTER
Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

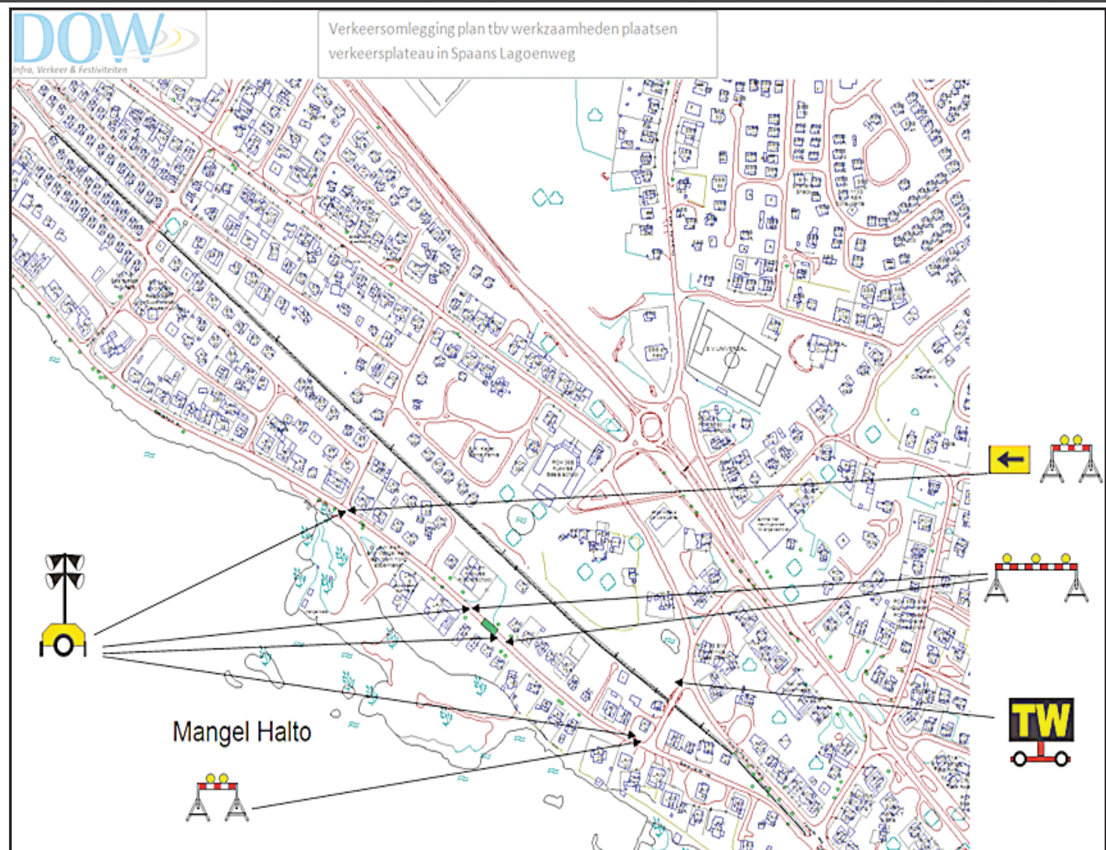



WIN UP TO $1,200
WE'RE LETTING THE GOOD TIMES ROLL!
WEDNESDAY'S & FRIDAY'S IN JUNE
DRAWINGS EVERY HOUR 8PM – 11PM
TROP ADVANTAGE® members get 1 free entry for all 9 drawings.
Receive additional entries for ever 25 points earned. See Players Club for details.
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO


Riba 14,15 y 16 di juni 2017

# Construccion di verkeersplateau na altura di Spaans Lagoen, Pos Chikito




ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Spaans Lagoen na Pos Chikito cu lo bay construi 3 verkeersplateau dia 14,15 y 16 di juni 2017.

E prome plateau lo ta dilanti di Spaans Lagoenweg 52 cu lo wordo construi dia 14 juni 2017,

E di dos plateau lo ta dilanti di Spaans Lagoenweg 10 cu lo wordo contrui dia 15 juni 2017 y e ultimo plateau lo wordo construi entre Spaans Lagoenweg 1 y 3. Rutanan alternativo lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7or di anochi y ta programa pa caba 3or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.




TRUST INTRUST TO COMPLETE YOUR DAILY DIETARY NEEDS




Compare to Ensure®

intrust™

24 VITAMINA Y MINERAL DEN E PROPORCION CORECTO, NA MIDI DI LOCUAL E CURPA HUMANO MESTER DEN UN MERIENDA. INTRUST TA PA TUR HENDE Y TA NA ALCANCE DI UN Y TUR.

Personanan tin 2 dia sin wak e

# Sobrino preocupa a notifica polis y a bin haya tanta morto den cas

ORANJESTAD(AAN)--Dialuna anochi un homber a raporta na polis cu e mester ayudo debi cu for di mainta el a presenta na cas di su tanta den Dominicanessentraat y e tanta no tabata reacciona ora e yam'e. E homber tabata teme cu algo a pasa cu e tanta den e cas y no por a drenta.

Polis a logra basha e glasnan abou y drenta via bentana y no por a yega den e camber debi cu e curpa sin bida tabata benta na suela y no tabata laga e porta habri. Cu ayudo di brandweer personal di ambulance a drenta paden y asina mira e curpa y notifica dokter ya cu mucho no por a haci.

Ya tabatin bestia tabata come e curpa caba, y na final dokter a presenta pa constata morto. Un señora naci den añanan '40. Paz na su resto.



# Asaltante na forma violento a laga dama herida den cas




ORANJESTAD(AAN): Diamars mainta, polis a worde dirigi na un adres na Calabas, caminda cu un dama a bira victima di un asaltante violento. Debi na esaki, el a keda herida, mientras cu e intruso a bay cu un tas. Aparentemente ladron a drenta den e cas, agredi e dama eynan, coy su tas y a core bay. Ambulance a worde manda na e lugar, caminda cu nan a transport'e pa hospital, pa asina e haya tratamento medico avansa. Segun hendenan den vecindario, e individuo aki tabata vigila e cas ya pa algun dia caba, te cu el a logra drenta paden y a horta.





Expand your career with 40 years experience
Divi Resorts.
Many reasons to join the new Divi Resorts Vacation Club team now…

We are looking for:

In-House Sales Executives

Requirements:

- Timeshare sales experience
- Hospitality experience
- Positive attitude
- Must be a team player
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Computer Literate

***We offer:*** *Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.*

Apply at the Human Resources Department located at
Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E.Irausquin Boulevard # 41
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am – 12:00 pm
2:00 pm – 4:00 pm
Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com




***Special Menu pa Dia di Tata***

***HOSTARIA TA HABRI DI 12'OR DI MERDIA STRAIGHT TE CU 11PM***

***MENU:***

***Appetizer:***

***Prosciutto di Parma con mozzarella di bufala, peperoni arrostiti, olive di Gaeta, pomodori genovesi e provolone***
***Sliced Prosciutto di Parma served with Mozzarella di Bufala, roasted peppers, Gaeta black olives, Genovese Tomatoes & Provolone***
***of***
***Tortino di Melanzane***
***Baked eggplant, tomatoes, Parmesan and mozzarella***
***of***
***Insalata Cesare***
***Ceasar Salad***
***of***
***Calamari Fritti***
***Fried fresh squids served with marinara sauce***

***Main Course:***

***Linguine dello Scoglio***
***Linguine prepared with extra virgin olive oil, garlic, parsley, fresh cherry tomatoes, clams, mussels, squid, baby octopus and shrimps***
***of***
***Penne alla panna fresca, parmiggiano e pollo***
***Penne prepared with fresh heavy cream, parmesan cheese & chicken***
***of***
***Filetto di Cernia alla pizzaiola***
***Grouper fillet baked with fresh tomatoes, Gaeta black olives, extra virgin olive oil, garlic, oregano and basil***
***of***
***Filetto di Manzo in crosta con salsa ai funghi***
***U.S. Beef Tenderloin baked in puff pastry and served with mushroom sauce***

***Dessert:***

***Torta di Cioccolato – Chocolate Cake***
***of***
***Tiramisu***
***of***
***Millefoglie- Layers of puff pastry filled with creamy custard***
***Prijs: $38,=+ Service charge + Tax***
***TUR TATA LO RICIBI***
***UN BOTTER DI PINOT GRIGIO TORRESELLA***
***SPONSOR DOOR DI ROMAR TRADING***
***PA RESERVACION PLEASE JAMA NA : 5863838***
***(SITUA DILANTI SETAR TELESHOP PALMBEACH)***

# Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta confirma cu no a haci ningun cambio den normanan nacional pa admision di MAVO pa HAVO

ORANJESTAD (AAN): Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a tuma nota di algun informacion y relato publica riba medionan social y den medionan di comunicacion riba posibel cambionan den e maneho di admision di alumnonan di MAVO na Colegio Arubano. E titular di enseñansa a pidi intervencion mesora di Inspector di Enseñansa mirando cu e informacion publica no ta cuadra cu e normanan nacional aproba na Mei ultimo.

Desde cu a nacionalisa e normanan di admision algun aña pasa, e proceso y decision final no ta den man di un school so mas, pero esaki ta den man di un comision cu ta consisti di diferente stakeholders cu hunto ta formula un proposicion pa Minister di Enseñansa. Esaki ta nifica cu cada school individual no por ahusta of haci cambio riba normanan di admision sin mas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar despues di a consulta cu Dienst Inspectie van het Onderwijs ta confirma cu e normanan nacional pa admision di MAVO pa HAVO pa aña 2017-2018 a keda mescos cu e aña anterior, pues no a conoce ningun cambio. E normanan aki a keda acorda dia 9 di mei ultimo a base di conseho di e comision.

Minister a pidi Inspector di Enseñansa pa tuma contacto cu Colegio Arubano pa asina por clarifica e informacion publica. Despues di a consulta cu Colegio Arubano, e Inspector di Enseñansa a confirma na Minister cu en berdad e carta publica tabata contene algun informacion incorecto y esaki ta loke a causa confusion cerca e schoolnan MAVO.

Dienst Inspectie van het Onderwijs a palabra cu Rectorado di Colegio Arubano cu lo manda un comunicado na e decanonan di MAVO cu e informacion corecto y alavez lo manda yama un reunion pa asina clarifica e puntonan.


Inspectie *van het* **Onderwijs**




Aan: De Minister van Onderwijs en Gezin
Mevrouw M. J. Hooyboer-Winklaar
Bestuurskantoor
Aruba.

**Datum:**
25 april 2017
**Adres:**
Schotlandstraat 49
Oranjestad, Aruba

**Contactpersoon:**
Heinrich J. Hessen

**T:** +297 5886015
**C:**
**F:** +297 5883551
**E:**
heinrich.hessen.inspectie@ea.aw

**Ons Kenmerk:** 0143/17
**Uw Kenmerk :**
**Betreft** : Norm voor mavo-havo toelating 2017-2018

Excellentie,

Hierbij ontvangt u de norm voor mavo-havo toelating voor het schooljaar 2017-2018. Dezelfde norm is in het schooljaar 2016-2017 toegepast.

U wordt verzocht deze norm ook voor het schooljaar 2017-2018 te accorderen.

Hoogachtend,




Heinrich J. Hessen
Inspecteur-Generaal




Bij beantwoording datum en nummer vermelden. Derden kunnen aan dit schrijven geen rechten ontlenen

Hyundai Accent:
Calidad cu style superior




Hyundai Accent
for di Afl. 28.900
Afl. 626
Pa luna · 0 down

1.4 liter Engine · Immobilizer Key · Power Locks / Windows · Remote Tailgate Release
Air conditioning · CD iPod/USB/Aux Sound System · Electric Mirrors

Garage Centraal Aruba
Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com




Prijs pa luna basa riba cu financiamento na banco cu interes special. Nos Sales Associates lo dunabo e informacion necesario.

# E famia Centraal ta sigui crece

Danki na turesnan cu ta deposita nan confiansa den nos autonan. Entre otro:



Mr. Yarzagaray



Ramon Espinal



Alejandra Tromp

# Departamento di Asuntonan Economico ta start cu control di prijs di canasta basico

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asuntonan Economico a anuncia cu ta bay cuminsa cu control di prijs di e productonan di e canasta basico como tambe control riba indicacion di prijs. Minister Arends di Asuntonan Economico a splica cu prijsnan semper mester ta na Florin y e mester ta riba e producto of visiblemernte cerca di e producto. "E controlnan aki ta bay worde haci den e dianan aki door di Departamento Economico. Esaki despues di a anuncia e maneho di negoshi nobo como tambe e moratorium cu a institui riba supermercado."



E control di prijs no ta algo riba su mes. E ta worde haci hunto cu funcionarionan di Departamento di Salubridad Publico y Cuerpo Policial. "Despues di e control nos ta spera cu nos por tin estadisticanan riba e cantidad di control, cuanto aviso a worde duna y kico a worde cambia y na cua establecimento." Minister Arends a bisa cu e controlnan aki ta bay duna un bista di e comportacion y cumplimento di e permisonan di establecimento cu ta cay bou competencia di Ministerio di Asuntonan Economico.

Productonan di e canasta basico ta aroz, azeta dushi, margarina, manteca, babyfood, leche en polvo, lechi di koffie, sucu, salo, koffie, thee, hariña blanco y hariña di maishi. Pan ta un producto cu ta regula mescos tambe webo di galiña. Minister Arends: "Riba e productonan aki Departamento di Asuntonan Economico ta eherce un control. Nan prijs ta maximo y no mag di varia. Nan mester ta mescos tur caminda, inclusive BBO y BAZV. "

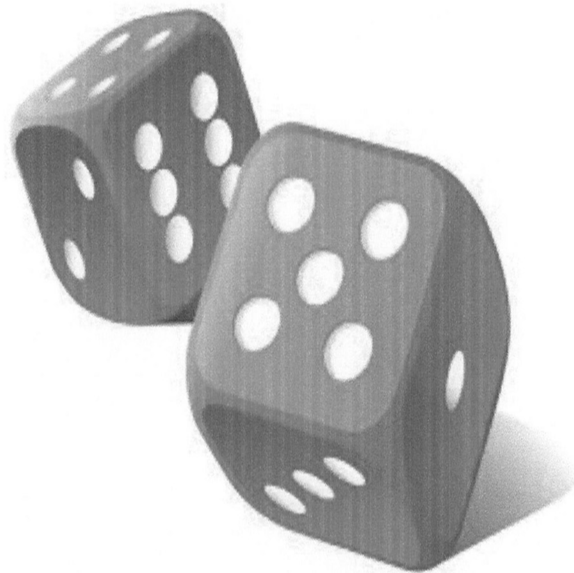
Pa loke ta prijsnan di producto cu ta fluctua hopi etre un supermercado cu e otro Minister Arends a bisa lo siguiente. "Cada kwartaal Departamento di Asuntonan Economico ta publica un steekproef di cada bes 5 of 6 supermercado rond di nos isla. Ta compara prijs di diferente producto cu no ta di e canasta basico. Esaki ta pa meramento educa y conscientisa e consumidor. Ministerio di Asuntonan Economico no solamente te eherce control y regulacion riba establecimentonan, pero tambe ta pone fondonan disponibel pa conscientisa e consumidor. Un consumidor cu ta consciente di su interes y beneficionan, por yuda en lo general den reduccion di prijs di productonan den nos economia."


**Fully Furnished Beautiful spacious Studio for rent in Noord Bubali 79D, perfectly situated and in nice, quiet, private & safe neighborhood!**

- ✓ 5 minutes drive to Eagle beach!
- ✓ Beautiful balcony (21m2)
- ✓ Studio (42m2) including a large closet with lots of closet space!
- ✓ Spacious bathroom (10m2) including large closet with lots of space
- ✓ Kitchen fully equipped
- ✓ Fully furnished
- ✓ Safety roll up shutters (electric with remote), screens against insects and safety camera's and lights
- ✓ Pre-Paid electricity meter, all led lights, Inverter air conditioner, screens against the sun, in short…very energy safe!
- ✓ Separate water meter
- ✓ Rental price per month Afl. 1.295,- excluding utilities costs
- ✓ Wi-Fi (shared) & standard cable TV per month: Afl.50,-
- ✓ Trash Toter (shared) service: Afl.10,-
- ✓ *Average usage* of electricity Afl.130,- & water Afl.40,- per month
- ✓ **If interested, call: +297-7331823 or**
- ✓ **Send an email to: elineleijdekkers@gmail.com**

Happy father's day

"roll the dice"
father's day event
13th june - 17th june



Cumpra un bril completo pa papi "roll the dice" y gana te cu 25% descuento



Sun & Shade
Optica

# TOYS 4 US

coi HUNGa di calidad!

**Juffr., Mr. nan di Peuter y Kleuterschool!!**
**Esaki ta un parti di e productonan cu nos tin di STEP 2 nos ta haci un invitacion pa bo pasa aparta esun di bo y paga poco poco pa e aña escolar nobo 2018.**
























**Cumprando serca nos, bo placa ta keda circula na Aruba.**

**Wilhelminastraat # 81 • Tel: 582-2207**


BEALIFESAVER
Team Stichting Bloedbank Aruba

14TH JUNE
WORLD BLOOD DONOR DAY
THANK YOU!
your dedication is priceless




# Grupo di PDR ta sinti nan mes sigur y a haya un defensa den Corte



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a acerca mr. Seven Faarup, Abogado cu ta defende e grupo interesa den sigui cu Partido Democracia Real, y tambe sr. Alfonso Tromp.

El a splica cu e esencia di e caso ta dos punto principal y tambe pa e Huez ta asina. Un di banda di sr. Alfonso Tromp y e bestuur bieu si nan ta miembro of no ainda di e partido, y e di dos ta e grupo cu a actua corectamente cu a trece e Caso den Corte, pa scoge un directiva nobo. E contesta lo keda na Huez pa wak ken ta bestuur y ken no. Huez lo tuma un decision dia 4 di Juli venidero, pero si e por hacie prome cu esey e ta hacie, segun e abogado.

Di su banda sr. Alfonso Tromp a wordo puntra pa nos redaccion, si e no ta kere cu dia 4 di Juli ta mucho laat pa tuma un decision. El a indica cu no, cu mester duna Huez su tempo pa e tuma un decision corectamente, y nan ta bay acerca e Conseho Electoral. Nan ta purba di ta semper transparente y wak kico ta e siguiente pasonan. E ta sinti cu e abogado a defende e grupo PDR hopi bon, y na dado momento a bin dilanti diferente argumento, cu Huez a bisa cu tabata tin repeticion.

Tromp a subraya cu nan ta para fuerte y nan tey pa defende Partido Democracia Real, cu tin derecho di existencia, y nunca e grupo a papia malo di e partido, y nan a bisa bon cla cu nan no ta interesa den bay den otro partido politico manera POR. "Nos ta willing pa keda cu Democracia Real y esey nan mester respeta. Nos no a haci bigamia. Ta e otro parti di e dirigencia a asocia nan mes na POR irespetando nos estatuto. Na e votadornan pa e siguiente eleccion nos ta bisa 'ban warda' nos ta sigur, laga Huez haci su trabao", sr. Alfonso Tromp a subraya.




DIASABRA
17 DI JUNI
THE CINEMAS
PASEO HERENCIA
ONLY: *AFL 5,- P.P.
*Cumpra cualkier COMBO combina cu un Kids' Pak y ricibi bo ticket pa e 'Red Carpet Event di Disney·Pixar Cars 3 Movie' presenta pa Subway pa solamente AFL 5,- P.P.


SUBWAY
Fresh Fit for Kids®
CURA CABAI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH
SUBWAY® IS A REGISTERED TRADEMARK OF SUBWAY INC. ©2017 SUBWAY IP INC. SUBWAY FRESH FIT FOR KIDS® is not a diet program. See Subway.com for nutrition info.
WHILE SUPPLIES LAST

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



# Homber a dal Polis cu su mannan geboei

ORANJESTAD (AAN) – E homber A.D. acusa di a maltrata un agente di Polis riba 26 di October 2014, mester a presenta dilanti Hues. Ta asina cu A.D. no a presenta pero su abogado mr. Faarup si. Fiscal a decidi di trata e caso asina mes.

**DAL AGENTE DI POLIS**

Fiscal a mustra cu segun procesverbaal di Polis, A.D. a zwaai cu mannan geboei den direccion di e agente di Polis caminda el a dal e agente di Polis den su kaak.

Fiscal a bisa Hues cu tin raport di hospital y specialista cu a atende e agente di Polis. Tambe Fiscal a bisa cu tin testigo cu a mira con A.D. a dal e agente di Polis.

Fiscal a mustra cu segun e sospechoso A.D., accidentalmente el a zwaai man y dal e agente di Polis. Pero for declaracion di testigo y e agentenan di Polis na e lugar, no tabata accidental sino intencional.

**MESTER RESPETA POLIS**

Na opinion di Fiscal, mester respeta trabou di Polis. Si sigui asina lo bira un free for all y no por permiti esey. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu A.D. ta cay sera.

Fiscal ta lamenta cu A.D. no a presenta. El a mustra cu A.D. a keda 10 dia sera pa e delito aki. El a tene cuenta tambe cu e caso ta basta bieu y pesey el a exigi 10 dia di prison cu ta mescos cu loke A.D. tabata sera.

**ABOGADO**

Abogado mr. Faarup a bisa Hues cu A.D. tabata bebi e dia ey. E amiga di dje a sali for di cas. Na opinion di mr. Faarup, aparentemente A.D. no a compronde Polis bon ora nan tabata papia cun'e. E abogado no ta compronde pakico A.D. a ataca Polis. Parce algo lo a pasa y esey a pone cu A.D. a actua asina. Pesey e abogado no ta kere cu ta algo intencional sino accidental. Pa cu e castigo, e abogado a bisa Hues cu e no tin nada contra cu e exigencia.

**SENTENCIA**

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu a keda legalmente proba cu A.D. a dal e agente di Polis cu su mannan geboei den cara. Na opinion di Hues, e hecho cu A.D. tabata pata pata burachi no ta haci cu el a actua asina.

Hues a bisa cu door cu A.D. tabatin herida na man, Polis a laga e boeinan dilanti. Esey a causa cu e tabata por a zwaai su man y dal e agente di Polis. Hues a confirma exigencia di Fiscal. El a condena A.D. na 10 dia di prison, kitando e dianan cu e tabata sera caba.





WEMA 35 ANIVERSARIO
Nos A Bin Pa Keda!

NOS TA BAI ANUNCIA E GANADOR
DECEMBER 2017



CUMPRA 150 FLORIN
NA UN DI NOS SURCUSAL NAN
Y PARTICIPA PA GANA E
OUTDOOR BULL GRILL
ISLAND NA BALOR DI MAS
CU 15000 FLORIN
RETAIL PRICE




www.WEMAARUBA.com
Wema Home and Hardware Center N.V.



Na Plasa Betico Croes

# Diahuebs tin charla encuanto Fiesta di San Juan y Dera Gai

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Cultura Aruba (DCA), Comision Celebracion Dianan Nacional bou auspicio di Ministerio di Cultura ta preparando un charla riba e celebracion San Juan, Dera Gay cu lo ser duna pa Sr. Juby Naar riba diahuebs 15 di juni 2017 pa 7'or di anochi na Plasa Betico Croes riba Vondellaan. E charla ta pa publico en general y entrada ta gratis.

Recientemente DCA, CCDN, Serlimar NV y KPA a reuni cu representantenan di organizacion y Centro di Barionan tocante e actividadnan di den bario di nos Celebracion di San Juan di tur aña riba 24 di juni.

A papia di e forma con por yuda di manera facilitario cu baricada y tent, e asunto di permiso general di evento, contribucion y por duna guia na dicho actividad na e persona c uta guia e evento pa publico.

Tur esnan presente a keda contento cu e reunion y tur informacion cu a ser duna.

Un formulario a ser duna na representantenan cu nan mester yena riba nan necesidadnan y dicho formulario mester ser entrega prome cu dia 16 di juni venidero na DCA.

Ta ser pidi na e organizadornan pa manda nan informacion di actividad via e-mail na info@cultura.aw pa e calendario di actividad por keda publica na tempo.

DCA y CCDN bao auspicio di Ministerio di Cultura ta invita henter e pueblo di Aruba pa asisti na e charla riba diahuebs 15 di juni pa 7'or di anochi na Plasa Betico Croes, riba Vondellaan.

Ban hunto celebra e tradicion di Fiesta di San Juan, Dera Gay den nos barionan riba 24 di juni di aña aki. Pa nos tradicion keda bibo pa generacion cu ta celebr'e y pa generacion di nos hubentud cu ta sigui… Biba San Juan!



Job Opportunity

SALESMAN REPRESENTATIVE

QUALIFICATIONS:

- Minimal EPB Graduate.
- With at least one (1) year experience as a Sales Representative.
- Great team spirit with good people skills and a friendly attitude.
- Computer skills is a must.
- Valid drivers license
- Multi-Lingual: Dutch, English, Papiamento & Spanish.
- 20+

* Attractive Salary + Commission.

Please send your resume with latest photo & ID via Email to:

partsaruba@outlook.com

Pizza Hut
MAKE IT GREAT

LUNCH EXPRESS

CHOOSE YOUR ITEM AND MAKE IT YOUR OWN

AFL 14.95

APPETIZER
GARDEN SALAD
ONION SOUP
SINGLE BREADSTICKS
CINNAMON STICKS

MAIN
PERSONAL PIZZA
SPAGHETTI BOLOGNESE
CHICKEN ALFREDO
LASAGNA

DRINK
LARGE PEPSI
LARGE ICE TEA

LUNCH COMBO
Mon - Fri | 11am - 4pm

DINE-IN AND TAKE OUT

SASAKI 5821818 OROUBO 5839969

ORDER NOW

# Ultimo siman pa participa y gana viahe cu Gillette pa Barcelona




ORANJESTAD (AAN): Gillette, e lider den mundo di grooming ta celebra hunto cu tatanan di Aruba cu un campaña exitante unda ta premia consumidornan di Gillette cu un experiencia completo na Barcelona, Spaña.

Gillette ta conoci como e lider mundial den e industria di grooming cu desde su comienso a lansa productonan inovativo pa e hende homber moderno y exigente. Gillette ta un marca cu ta asocia estrechamente cu e mundo di deporte y pa varios aña caba ta un Partner Regional di e Club di futbol FC Barcelona na Latino America, y desde 2016 e ta un Premium Partner di e Club di fulbol aki cu tambe tin un fanaticada grandi na Aruba.

En conexion cu esaki Gillette y su distribuidor Compra Ltd tin un campaña unda ta regala un experiencia completo pa un consumidor di productonan di Gillette, un biahe pa dos persona cu tur gastonan paga, incluyendo tickete aereo, hotel, transportacion y tickets pa e wega di FC Barcelona Legends contra Manchester United Legends na e stadion di Camp Nou na Barcelona.

Participa ta masha facil, cumpra minimo Afl. 20.00 na bo productonan preferi di Gillette, skirbi bo nomber, adres y telefon riba bo recibo original y deposite den cahanan promocional na supermarketnan rond di nos isla of na oficina di Compra Ltd. Ultimo dia pa participa ta dia di tata, Juni 18, 2017.

Hopi hende caba a participa den e campaña y pa e weekend final aki e team di Gillette lo bishita diferente punto di benta rond cu regalonan special pa dia di tata. Bishita e pagina di Compra LTD riba facebook pa e schedule complete y pa mas informacion di e campaña aki.

**BerSah Aruba N.V.**

**Ta Busca:**

Un persona partime pa carniceria o fulltime hunto cu limpieza di oficina

Por fabor solamente hende cu permiso.

**Contact Sr. Mirto Vrolijk na 583-4622**

COOL SUMMER
AWESOME DEALS ON USED WHEELS
MULTI-POINT INSPECTION AND SAFETY CHECK
3 MONTHS WARRANTY ON ENGINE & TRANSMISSION
BUY YOUR CAR AND PARTICIPATE TO WIN GREAT PRIZES!
SUMMER FEST CONCERT TICKETS, SUNSET SAILING, BEACH FUN PACKAGE, GIFT CERTIFICATES, BBQ SETS, ICE JUGS AND MUCH MORE...

| | |
|---|---|
| KIA PICANTO | 7.900 AWG |
| SUZUKI CELERIO | 8.400 AWG |
| CHEVROLET AVEO LS X2 | 12.400 AWG |
| NISSA VERSA X2 | 13.400 AWG |
| SUZUKI SX-4 X2 | 14.900 AWG |
| KIA CERATO X2 | 14.900 AWG |
| KIA RIO | 18.000 AWG |
| SUZUKI APV PASGR | 19.400 AWG |
| KIA OPTIMA | 25.400 AWG |
| KIA SORENTO | 27.900 AWG |
| MAZDA CX-9 | 30.000 AWG |
| BMW 523 F10 | 43.900 AWG |

DISCLAIMER: PRICES ARE EXC. BBO/BAZV | FINANCING AVAILABLE | SUMMER PROMO ENDS AUGUST 31. FIRST COME FIRST SERVE
STERN USED CARS
HAPPY HOUR FRIDAYS 4-6!
Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com
STERN USED CARS

# Graduacion di Chelsea Peterson na Gerrit Rietveld Academie na Hulanda









ORANJESTAD(AAN)--- Ya ta sinco aña pasa Chelsea a cuminsa cu su travesia na Academia di Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda. Na unda ta poco ta logra pa gradua y na grandi ya cu esaki ta hopi dificil. For di un principio a tende y a sigui Chelsea durante e añanan na academia, cu su trabounan excepcional cu e tawata crea. Ta pesey mes awe Atelier 89 ta sumamente contento, orguyoso y den celebracion, cu el a bai asina bon y ta gradua na grandi Diabierna awor. "For di un cuminsamento Chelsea a laga nos alumbra cu su shownan di moda na Ateliers '89 na nos show di moda na Oktober di aña 2011. E anochi ey el a tape un modelo y cu e tape crea un shimis riba curpa di e modelo. Esaki cu masking tape. Tambe cabez y wowo di e modelo a wordo getape. Asina Chelsea a laga tur hende babuca e anochi ey cu su creacion y tawata e sorpresa grandi durante e show.

Di es momento ey caba tabata sa cu e lo transforma den e excelente diseñadora di nivel di moda y naturalmente e bunita persona cu e ta awe. Uun pabien grandi ta bay na Chelsea y ta desea tur clase di exito y un futuro briyante.

Chelsea a manda un carta tambe dedica na Elvis Lopez di Atlier 89 den cual e ta bias di ta gradici Elvis pa tur trabao cu el a haci pa Chelsea progresa y cu el a kere den Chelsea. 5 Aña pasa su soño tabata pa drenta Gerrit Rietveld Academy y esaki el a logra cu yudanza di Elvis . E ta gradici Elvis di fondo di su curazon y mas cu a percura pa su soño a bira realidad y "sin Elvis mi no sa unda nos artistanan local lo ta", el a expresa.





Excellent and Steady Job Opportunity
**Full Time**
**Bartender**
With experience, Fluent English, full availability and
be able to work legally on the Island
Fill in applications TODAY at the restaurant
-Front terrace, Playa Linda Beach Resort-
Questions to **593-0118** from 9 AM to 5 PM.

**GINO DASILVA**
**AKI NOS TA CURA BO PROME, Y DESPUES BO TA PAGA.**
**BABALAWO**
**Esun mas poderoso di mundo.**
**Ami so por haci posibel loke ta imposibel.**
**No bisa mi nada! Ami ta bisa bo tur cos, cu mi metodo di adivina. E oraculo di Ifa, Siga, Tarot Cubano y Cocolishi.**
Mi ta cura malesanan falso y diabolica. Mi ta domina e ser cu bo ta stima den 72 ora, no ta importa e tempo, distancia y si e ta di bo mes un sexo.
**Bisa si na rikesa.**
**Bo tin triunfo y prosperidad.**
**LOKE MI MARA TA PA SEMPER Y NO TIN PODER DEN MUNDO CU LO KITE.**
**Tel: 740-4442**

WINGSDAY WEDNESDAYS
$6.99
10 BONELESS WINGS & FRIES
HOOTERS™
* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

Danki Tata!











18 luna sin interes
Ariba tur matras
Crown

Segun Otmar Oduber, pa haci propaganda pa AVP

# Secretaria di Conseho di Minister a haya credit card paga cu fondonan publico

ORANJESTAD (AAN) – Diamars mainta a tuma lugar e conferencia di prensa di Partido POR, Plataforma e Forza Nobo, den cual tabata presente awe su lider sr. Otmar Oduber.

No a conta cu presencia di sra. Marisol Lopez-Tromp, ken ta participando den e reunionnan di IPKO na Hulanda, ni mr. Andin Bikker, cu tabata den Corte atendiendo un caso di PDR.

Otmar Oduber a referi na un aspecto cu POR a bin ta criticando durante e ultimo simannan aki, cu ta e hecho cu cada bez e fondonan di pueblo di caha di gobierno, ta wordo uza pa actividadnan politico y nepotismo, cu ta tumando lugar den nos pais.

Otmar Oduber a expresa cu e ta contento cu no solamente POR ta mira esaki, pero siman pasa por a mira cu CFT den un rapport cu a sali ta confirma loke POR ta critica.

El a subraya cu den un solo departamento, esun di transporte publico, den tempo cu e tabata minister di e cartera aki solamente ocho persona a tuma den dienst y na e momentonan aki esaki a subi cu 13 hende cu a wordo tuma cu un contrato di un aña na e departamento concerni.

Tambe POR a constata cu e presupuesto no ta mustra cu tin placa pa personal, loke ta nifica cu tur 13 personanan aki cu a wordo tuma den servicio den un solo departamento, no ta presupuesta.Oduber por a compronde cu un tras di otro decisionnan ta sigui wordo tuma, pa bin cu mas y mas hende den aparato di gobierno na e momentonan aki, simplemente pa politiqueria, pa haya hende pa traha den e temporada di campaña aki, y esaki naturalmente ta di condena.

Segun e lider di POR, CFT ta mustra hopi cla riba e hecho cu esaki tin su consecuencianan hopi grandi pa nos pais.

El a agrega cu algo cu el a critica severamente ora e tabata den oposicion y cu el a mira cu Partido MEP den Gobierno tabata haci similar, awe ta parce cu e habito no ta cambia. Mescos ta tumando lugar di parti di Partido AVP den Gobierno.



Den fin di siman Otmar a bolbe haya den su postbus, un carta cu ta mustra cu banda cu un decision a wordo tuma den Conseho di Minister dia 13 di Maart, unda cu Prome Minister ta firma unda a tuma decision di duna un credit card na e Secretaria di Conseho di Minister di un balor di 3.500 florin cu pa aña ta riba 40 mil florin, pa haci propaganda pa gobierno riba facebook y pusha propaganda cu ta wordo haci cu e meta specifico di eleccion.

"Algo cu ta inaceptable y totalmente abnormal cu bo ta duna casi 40 mil florin di pueblo di Aruba. No tin placa pa un Carubbean Festival cu ta asina importante, ni pa soluciona un cantidad di necesidadnan cu tin, pero si den porta di eleccion ta tuma e decision cu 40 mil florin ta wordo uza pa haya mas likes y shares riba propaganda di gobierno", Otmar Oduber a subraya.





Oportunidad

**Cocinero / Cocinera**

Debe tener experiencia en restaurant,
poder trabajar full time
Debe poder trabajar legalmente en Aruba
Llenar aplicación en el restaurant.
Terraza del frente en Playa Linda Hotel
Preguntas al **593-0118** de 9 AM a 5 PM

**Succesfully ICT**

**System Engineer op de Caribbean**

Je bent het eerste aanspreekpunt voor klanten op de Caribbean in de ondersteuning en het oplossen van storingen. Vanuit jouw kennis en interesse zorg je voor het ontwerp en de implementatie van complexe IT-omgevingen. Je levert support waar nodig, adviseert de klant zelfstandig over de juiste oplossingen, vertaalt zijn vragen naar de techniek en helpt de klant op deze manier vooruit. Ook signaleer je mogelijkheden tot uitbreiding van onze dienstverlening. Je beheert de klantsystemen proactief.

**Wat verwachten we van jou?**

• ervaring met Windows Platformen (2008, 2012);
• ervaring met virtualisatie;
• ervaring met storage;
• ervaring met Office 365;
• ervaring met Netwerk;
• ervaring met Voice over IP;
• flexibel;
• gestructureerd;
• service-/klantgericht;
• nauwkeurig;

**Solliciteren?**

Word jij uitgedaagd door bovenstaande functieomschrijving, dan maken we graag kennis met jou! Stuur je CV naar vacatures@successfully.nl of bel voor meer informatie met Babet Mulder +31647454996

RODRIGUEZ – TAEKEMA

EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.*
*De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd zesenzestig vierkante meter (466 m$^2$), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 4247, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Ponton 24**.

Inzetprijs: Afl. 231.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 15 juni 2017 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **29 juni 2017 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE ENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

# Ladron di rugtas deteni na altura di “Bubali Plas”

ORANJESTAD (AAN): Tabata dialuna mainta mas o menos 11’or y 20 or cu patruya Noord tabata na warda di Strandpolitie. Na dado momento un homber desconoci a cana drenta y el a notifica e agentenan cu un rato prome ladronicia a tuma lugar riba beach di un high rise hotel situa na Palm Beach.

Ademas el a bisa cu e ladron ta un homber bisti cu t-shirt color geel y e ladron aki ta core direccion pariba banda di lugar di stacionamento na altura di Strandpolitie y e tin un rugtas den su poder.

E hefe riba warda a instrui e polisnan pa subi caya relaciona cu e informe suministra. Polisnan a usa vehiculo di recherche pa evita auto patruya di polis y nan a subi caya pa asina evita cu nan lo wordo reconoci facilmente.

Riba e parkinglot algun meter polis a haya un rugtas preto, un bril di solo y un poechi preto. Na e cruzanda na altura di e centro di recreation “Butterfly Farm” polis a topa dos homber tur soda. Aki a lanta sospecho cu nan tabata coriendo tras di e ladron.

Polisnan a papia cu e hombernan y un di nan a bisa cu algun minuut pasa el a bira victima di ladron cu a horta su rugtas. Ademas nan a declara cu e ladron ta bisti cu t-shirt geel cu e “thief” a core bay den direccion di “Olde Molen.

E victima a drenta auto polis camufla y polis a bay den e direccion encuestion. E victima a bisa polis di ta cu vacacion na Aruba te di 16 juni 2017.

Pa zuid di Olde Molen polis a pasa buscando e ladron na altura di “Bird Watch Tower“ di “Bubali Plas” polisnan a wak un homber entre matanan ta cana. E homber tabata bisti cu T-shirt geel.

E victima cu ta den auto di polis camufla a reconoce e homber como e persona cu a horta su rugtas. Relaciona cu e hechonan y circumstancianan e homber a keda aresta areste pa ladronicia di a horta turista cu ta na Aruba cu vacacion.








BEST TRADE IN VALUE + MEGA SAVINGS
GREAT CHANCE TO ELEVATE YOUR CURRENT CHEVROLET CAPTIVA SPORT TO A NEW CHEVROLET EQUINOX.
LET US HELP YOU PROCESS YOUR LOAN APPLICATION AT YOUR FAVORITE BANK




Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com
Chevrolet Aruba Mazda Aruba


**Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551**

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diamars 13 Juni 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI | | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0688 5530 2659 | 8523 9288 8843 | 8618 | MERDIA | ANOCHI | M | 3897 AQUARIO |
| | | | 4898 5256 0234 | 9824 5628 4130 | A | 3096 LIBRA |

LOTTO DI DIA JUNI: 01-08-16-17-20 BIG 4 M 9056 A 4610

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Michael Carty
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*Printed on Recycled Paper*

## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507 / 593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **16 dia**
Pa e prome Dia di Aruba Summer Music Festival.
— **51 dia**
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.
— **100 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **194 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

## EMERGENCIA

*Diaranzon 14 Juni 2017*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Every
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Gonzales
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
**PABAO DI BRUG:**
Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 88
Telefon 583-8560

### e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

## ALMANAC

### Bahada y salida di solo na Aruba

**—14 Juni 2017**
Solo ta baha: 7:06 p.m.
**—15 Juni 2017**
Solo ta sali: 6:15 a.m.

### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diaranzon 14 Juni 2017:**
Adventure of the Seas:
*(07:15 - 23:00)*
Carnival Splendor:
*(14:00 - 23:30)*
Zenith:
(06:45 - 16:30)
**—Diamars 20 Juni 2017:**
Disney Fantasy:
*(08:00 - 18:00)*
**—Diaranzon 21 Juni 2017:**

Bo mester di un hende pa scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

## 101 MOTIBO...

Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
**INTERNET**: www.prolechimama.com

**# 031** **Criamento di Baby na Pecho ta reduci e chance cu un mucha ta haya artritis juvenil rheumatoid.** Informacion preliminar di University of North Carolina y Duke University, a indica cu babynan cu worde cria na pecho tin solamente 40% di chance di haya e artritis "Juvenile Rheumatoid Arthritis" aki.

## Mini Mega

Diamars 13 Juni 2017

04 14 22 23

...Mega Ball 01

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 20 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 317 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 380 ganaor di Afl. 15,00

*Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 16 Juni. , 2017 Afl. 1.900.000,00 Plus Afl. 2.800.000,00*

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

# Succesfully ICT

**IT Project Manager Caribbean**

Als IT Project Manager ben je verantwoordelijk voor alle projecten op de Caribbean (Aruba, Curacao en Bonaire). Je bent in staat de behoefte van de opdrachtgever te vertalen naar de techniek en een gedegen projectplan inclusief investeringsvoorstel en benodigde middelen. Denk aan het opstellen van migratie-, upgradeplanning, verbetervoorstellen en roadmaps.

**Wat verwachten we van jou?**

- Hbo niveau;
- minimaal 5 jaar werkervaring als Project Manager
- kennis van Microsoft Windows Server, Exchange, Hyper-V, Citrix en Active Directory;
- bekend met de methodieken ITIL, Prince2 en/of IPMA;
- je spreekt en schrijft foutloos Nederlands, Engles en bij voorkeur Spaans en Papiaments;
- je woont of wil wonen op de Caribbean;
- affiniteit met IT;

**Meer informatie of solliciteren?**

Voor het volledige verhaal over de vacature of de procedure kun je contact opnemen met Babet Mulder, HR Adviseur via telefoonnummer +31 6 47454996 of via email bmulder@successfully.nl

Een (e-)assessment en screening zijn onderdeel van het sollicitatieproces.


# Conferencia gratis cu famoso Larry Bell ta gratis Diasabra awor pa maestronan di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Maestronan na Aruba por acepta e invitacion aki como uno personal. E organizadornan ta aprecia e trabao como maestra of maestro y asina kier demostra esaki invitando pueblo pa un conferencia di aprecio pa tur educador.

E conferencia aki lo ta dia 17 di Juni na Aruba Hilton Resort di 9:00 am pa 1:00 pm y e lo ta completamente gratis.

Presente lo ta Larry Bell cu no ta un desconoci den e mundo di educacion. E tin mas di 15 aña dunando charla tur rond di mundo na maestronan pa yuda motiva nan mas den nan trabao y den nan bida personal. E mes tabata un maestro na Citadel y el a worde nomina pa e national Agnes Meyer Outstanding Teacher Award.

Larry Bell ta conoci pa su programa special pa deal cu muchanan problematico yama: “Tough Kids” y “Gifted Talented”. Larry den su bida a traha cu mas di 3000 educador y 50.000 hoben. Pa mas informacion di Larry Bell bay riba su website www.larry-bell.com.




E lo papia over di e trabao di un educador, e problemanan cu nan ta enfrenta, e lo papia di bullying, stress y con pa duna mas motivacion bou educadornan y tambe e lo papia di con pa deal cu hobennan di awendia. E tema di su presentacion ta: “The Power of a Teacher - Through High Expectations”.

Durante e Teacher’s Appreciation Conference aki, tambe MGM Source lo divulga e resultado di e encuesta teni na Aruba den luna di Maart bou tur hoben di schoolnan basico y secundario y bou tur maestro di Aruba.

Bin scucha contesta riba preguntanan manera: Cuanto ora un hoben ta gasta pa dia na netflix, internet y wega di computer, con nan ta haya school, kico ta cambionan cu hobennan kier wak, cuanto hoben ta biba cu un solo mayor, cuanto hoben ta haci deporte, ki idioma nan kier haya les aden, tambe haya contesta kico ta e cambionan cu meastronan kier na school y pa IPA, ki problemanan nan ta enfrenta, cuanto tempo nan ta gasta na problema social di hobennan, cuanto di nan ta worde agredi fisicamente y mentalmente, ki solucion nan ta presenta pa enseñansa? Haya sa pa bo mes kico ta come y bebe den enseñansa na Aruba.





Compra · COMPRA LTD

ENJOY A BARCELONA EXPERIENCE WITH Gillette®

WATCH THE GAME LIVE!
BARÇA LEGENDS




VS.




Gana un All Inclusive Trip for two (2)!
*Flights, hotel & tickets for the game!*

*Con pa Participa:*
- Cumpra mas di Afl. 20.00 na productonan di Gillette of Venus.
- Skirbi bo nomber, adres y telefon tras di bo recibo original cu descripcion di producto.
- Desposita bo recibo den e cahanan promocional na punto di benta participante of na oficina di Compra.

*Rules:*
- Ganador mester tin passport valido y tur documento necesario, incluyendo Visa pa biaha den luna di Juni 2017 pa Barcelona, Spaña
- Premio no ta transferibel y no por wordo cambia pa cash
- Ultimo dia pa participa ta 18 di Juni, 2017




Productonan cumpra na PriceSmart no ta participa den e campaña

Gillette®

# Pasatempo

## Horoscopo di dia




Aries
Si bo ta interesa den estudio di astrologia, esaki ta un bon momento pa cuminsa. Busca e ambiente y sali cu personanan cu tin e mes un interes cu bo. Number di suerte 30-28

Tauro
Awe bo ta bay duda riba e meta cu bo ta trahando riba dje. Esaki no kiermen cu bo no ta bay logre, djis cu mester traha un poco mas duro den lo cual bo kier. Number di suerte 74-21

Geminis
Bo ta bay descubri cu si bo ta cuminsa pone mas atencion riba algun detayes bo metanan ta bay wordo realisa. Number di suerte 34-65

Cancer
No ta tur ora bo tin e contesta pa lo cual por pasa. Hopi biaha ta miho keda keto y no responde na algo cu bo no sa. Number di suerte 11-05

Leo
Cuminsa wak rond di bo y tume mas trankil y no cu sentimento. por ta door cu bo ta sinti miedo di e persona nan cu ta pendiente di lo cual bo ta haci. Sinti mas sigur y no laga esaki traha riba bo. Number di suerte 04-18

Virgo
Bo habilidad ta duna bo un bentaha cu ta scondi. Uza esaki cu cuidou. Number di suerte 09-29

Libra
Tur cos awe lo ta bay ta trankil y e comunicacion cu otro hende lo ta perfecto. Number di suerte 73-85

Escorpio
Un tiki di e cultura di e extranhero ta lo cual bo tin mester awo, pa bo cuminsa sinti mas emocion. Number di suerte 03-13

Sagitario
Mester tene cuidou pa no purba di maneha tur cos y foral si ta e bida di un otro persona. Warda pa e persona pidi bo ayudo y no purba di duna esaki di bo mes. Number di suerte 34-64

Capricornio
Pone un banda e tema nan cu no ta interesante y informa bo mes di temanan cu interes rond di mundo. Cuminsa pensa na tuma posicion nan grandi. Tuma un actitud mas agresivo pa bo lucha den lo cual bo ta kere. Number di suerte 54-82

Acuario
Awe bo lo topa cu amistad nan cu bo tabata tin tempo sin wak. Ta un excelente dia pa cuminsa plania bo vakantie. Number di suerte 37-29

Piscis
Awe bo pensamento ta bin di bo interior. Pasa tempo cu un amigo den un ambiente trankil. Bo ta bay sorprende cu lo cual bo por logra. Number di suerte 67-43

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 4 | 3 | 5 | 8 | 6 | 9 | 2 | 7 |
| 2 | 5 | 9 | 7 | 4 | 3 | 8 | 6 | 1 |
| 8 | 7 | 6 | 2 | 1 | 9 | 3 | 5 | 4 |
| 3 | 6 | 2 | 1 | 9 | 7 | 5 | 4 | 8 |
| 5 | 9 | 8 | 3 | 6 | 4 | 7 | 1 | 2 |
| 7 | 1 | 4 | 8 | 2 | 5 | 6 | 3 | 9 |
| 9 | 2 | 1 | 6 | 3 | 8 | 4 | 7 | 5 |
| 4 | 3 | 5 | 9 | 7 | 1 | 2 | 8 | 6 |
| 6 | 8 | 7 | 4 | 5 | 2 | 1 | 9 | 3 |

Difficulty Level ★★ 6/13

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Bo tin curazon cayente:**
Bo no ta pensa promé cu bo reacconá.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | G | K | T | W | S | L | C | O | X | A | J | D | P | N |
| S | S | I | S | O | F | R | O | M | A | T | E | M | P | T |
| C | F | N | M | J | Q | L | N | P | Z | U | I | C | H | N |
| A | C | P | O | M | A | U | D | E | B | A | H | Q | C | Y |
| B | R | H | U | I | C | U | E | K | D | N | S | B | H | E |
| E | G | T | I | Z | T | N | S | K | J | O | U | E | G | I |
| C | M | G | S | B | C | S | C | Y | G | M | P | X | D | P |
| H | Q | D | A | D | E | V | E | R | B | S | A | U | A | O |
| A | V | G | Q | W | Q | V | N | G | C | O | T | Y | D | D |
| A | N | I | R | T | C | O | D | A | I | C | C | Q | I | E |
| E | N | D | J | U | P | M | E | B | W | D | E | L | N | R |
| S | I | M | U | L | T | A | N | E | O | Z | N | P | U | O |
| O | Z | W | A | I | Q | C | C | X | D | G | O | I | M | S |
| T | E | O | K | E | N | D | I | E | L | C | Q | J | N | O |
| S | E | G | A | D | O | R | A | H | K | D | W | E | I | E |

ADOCTRINA BREVEDAD CONDESCENDENCIA
COSMONAUTA ESCABECHA INDIGESTION
INMUNIDAD METAMORFOSIS PODEROSO
SEGADORA SIMULTANEO TAPUSHI

## Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 3 | 1 | 5 | | | |
| | | 4 | | | | 7 | | |
| | 2 | 6 | | | | 8 | 3 | |
| 9 | | | | | | | | 1 |
| 4 | | | | | | | | 8 |
| | 8 | 2 | 4 | | 1 | 9 | 6 | |
| | | | 7 | | 3 | | | |
| | | 5 | | | | 2 | | |
| | | 9 | 6 | 2 | 8 | 3 | | |

Difficulty Level ★★★ 6/14

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Contrario na locual opositornan politico ta bisa

# Pais Aruba keto bay tin sistema di Radar Maritimo





ORANJESTAD (AAN): Pa varios aña caba, algun opositornan politico ta hibando un campaña di mentira, bisando cu Aruba no ta dispone di un sistema di radar cu ta cuida nos fronteranan. Pais Aruba tin un sistema di radar cu ta funcionando perfectamente y di e forma aki ta yuda nos combati botonan ilegal cu ta drenta nos awanan teritorial.

E sistema di radar aki ta den man di Kustwacht steunpunt Aruba kende tin lasonan estrecho cu miembronan di Cuerpo Policial. Tin un cantidad di polis di cuerpo policial kende ta certifica como miembronan di un team special, asina yama Boarding Team, kende ta trahando hunto cu Kustwacht di Aruba den e tarea dificil aki, esta di cuida nos fronteranan for di posibel contrabandanan.

Esaki ta e esfuerso cu ministerio di husticia a percura pe, esta e 'samenwerking', cual ta e lasonan estrecho di dos diferente departamento cu hunto ta trahando cu e mesun meta den comun. E lasonan ta asina estrecho cu hasta ora Aruba tin mester di e helicopter di Kustwacht, esaki ta worde uza. Pesey nos ta contento cu Hefe di Steunpunt Kustwacht Aruba Randy Paskel y tambe Alto Comisario di Polis Adolfo " Dolfi " Richardson di Cuerpo Policial Aruba , ta trahando hunto cu otro, contrario na pasado caminda bou signatura di gobierno anterior esaki no tabata posibel, pasobra a prefera di desgaba ambos departamento publicamente, pa despues crea nan propio grupo.

Di e forma aki a crea IASA, caminda cu tabata tin hende den servicio y cu no tabata huramenta. Bou di e departamento aki di IASA a bin cu un otro sistema di radar, cual tabata worde opera pa personal cu no tabata huramenta pa haci esaki. E cos a empeora na momento cu Hulanda a constata varios iregularidad y pa cual motibo Hulanda a dicidi cu ta saca e radar di IASA for di circulacion. Ainda despues di e decision aki di Hulanda, e minister di husticia di e tempo ey a haci un intento di bende Hulanda un 6 pa un 9, door di manda e sistema di radar pa Cuerpo Policial, caminda cu si tin personal huramenta, pero e intento aki di e ex-minister a fracasa.


## Succesfully ICT

**Sales Manager Caribbean**

In deze uitdagende salesfunctie ben je verantwoordelijk voor het uitbouwen van naamsbekendheid en het vergroten van het marktaandeel van Successfully Caribbean (Aruba, Curacao en Bonaire). Dat betekent dat je new business acquireert, sales evenementen organiseert en als een echte netwerker leads genereert. Het is jouw doel om de klantenbouw te bevorderen en de samenwerking tussen Successfully en de klant te continueren. Dit ga je doen door de klantvraag te achterhalen en de verwachtingen te overtreffen

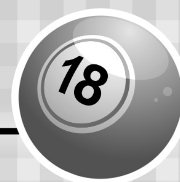
- bewezen kennis van het kunnen omgaan en acteren op directieniveau;
- kennis van midrange accounts en kunnen werken met multilevel selling technieken;
- kennis en ervaring met verkoopprocessen in de zakelijke dienstverlening;
- open, proactieve, verantwoordelijke, gestructureerde communicator;
- je spreekt en schrijft foutloos Nederlands, Engles en bij voorkeur Spaans en Papiaments;
- je woont op de Caribbean;
- affiniteit met IT

**Meer informatie of solliciteren?**

Voor het volledige verhaal over de vacature of de procedure kun je contact opnemen met Babet Mulder, HR Adviseur via telefoonnummer +31 6 47454996 of via email bmulder@successfully.nl

Een (e-)assessment en screening zijn onderdeel van het sollicitatieproces.






THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO







JUNE 18TH 2017

DOORS OPEN AT 12NOON, FIRST 50 GENTLEMEN WILL RECEIVE A SPECIAL GIFT

**BINGO**

Starts at 4pm
$11.00 / AWG 20.00 Inclusive Progressive & Starball $1.00 / AWG 2.00 Horizon Game
PRIZES: **GAME** 1-3 $125 • **GAME** 4-5 $150

INTERMISSION: 5x $100 FREE PLAY and small surprise
Father of the Year election, will win 6 months Free Bingo + surprise

**GAME 6** $225 • **GAME 7** $300
**GAME 8** Within 50 calls wins progressive $40,000 / 51 call $300
52 calls $200 / 53 and up $150 • **GAME 9** $1,000

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

Red carpet event di Subway ta casi 'sold out'

# Muchanan y famianan completo ta hopi entusiasma pa e estreno di "Cars 3"





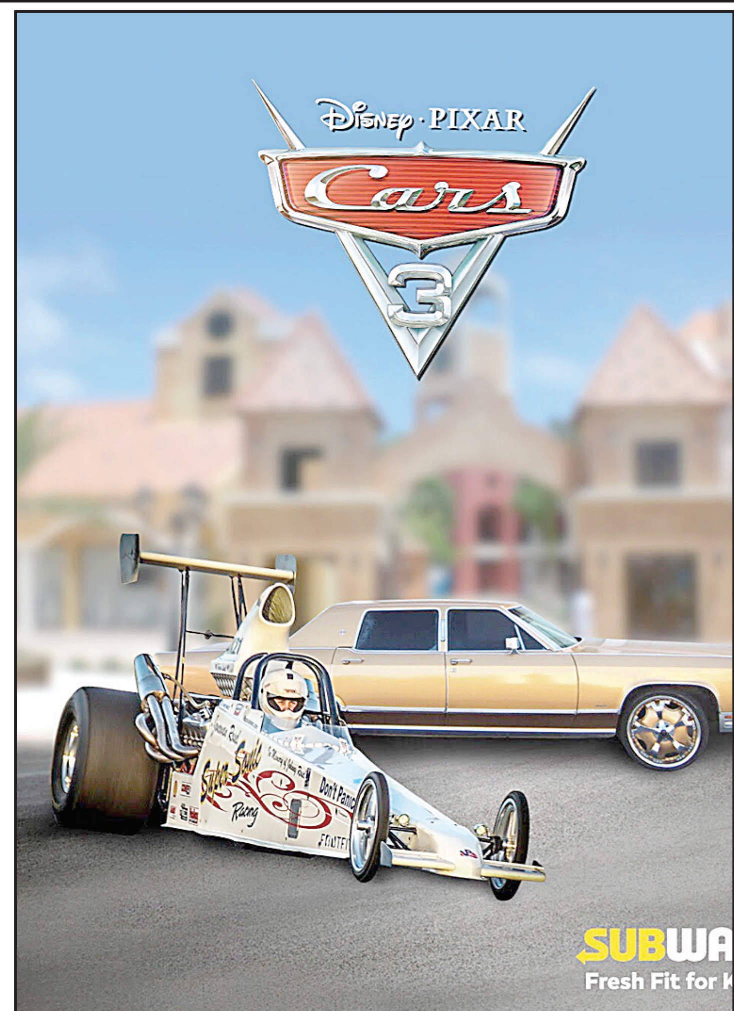
ORANJESTAD (AAN): 'Ticketnan ta bayendo manera pan cayente', asina gerencia di Subway a informa e siman aki faltando apenas 3 dia pa e 'red carpet event' di Subway cu e estreno di e pelicula tan spera di Disney Pixar , esta "Cars 3".

Diasabra awo dia 17 di Juni Subway a reserva tur e 6 salanan na The Cinemas Paseo Herencia pa e estreno di e pelicula aki y manera cu a spera e evento ta casi 'sold out' caba. "Nos ta hopi contento pa mira cuanto mayor a probecha di nos campaña y a cumpra nan ticket pa e evento di Cars 3. No tin duda cu esaki a haci cu e benta di ticket a bay mas lihe cu nunca", asina Tai-Foo Lee, gerente di mercadeo di Subway a informa e siman aki.

Subway ta recorda tur mayor y famianan completo cu no a haya e oportunidad pa cumpra nan ticket cu ainda tin chens pa probecha di e prijs special cu Subway ta ofrece, pues cu cualkier compra cu un cliente haci na Subway hunto cu un 'kids pak', e cliente ta haya e oportunidad pa cumpra e entradanan di e 'Cars 3 Red Carpet Event' pa solamente 5 florin.

E fin di siman aki tur mucha y famia completo lo forma parti di e estreno di 'Cars 3' y lo wak e pelicula pa prome biaha, sea 2:00, 2:30, 4:30 of 5:00 di atardi. Durante e evento unico aki, e muchanan lo tin oportunidad pa saca potret cu varios auto di careda den Paseo Herencia Mall, tambe tur e atraccion di mucha den e mall lo cambia di dollar pa florin, lo tin descuentonan special den e mall, live DJ, blaas y The Cinemas lo ta completamente decora pa e gran estreno aki. Ademas, cada persona cu pasa Subway despues di e pelicula di 'Cars' y bay cu nan mita ticket di cinema ta haya un extra 10% na Subway. No perde e gran oportunidad aki pa wak e estreno di 'Cars 3' y pasa un rato dushi den famia, cu e compra di un 'kids pak' hunto cu cualkier otro combo na Subway.

Tur esunnan cu ta interesa pa asisti na e "Cars 3 Red Carpet Event" por yama cualkier localidad di Subway.




Father's Day

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE



Sunday June 18, 2017

Enjoy our a la carte menu and receive a 15% discount on your dinner cheque.

Kids menu available for children up to 12 years.

Located in Oranjestad next to Crystal Casino.







Open nightly from 5:30pm to 11pm
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com /LGSmithSteak
#lgsmiths I #RenAruba

# Gobierno ta duna mas di 1 miyon Florin anual pa mantencion y awor kier mas transparencia den SKOA

O R A N J E S T A D (AAN): Minister di Enseñansay Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Puis X School na Dakota pa atende cu e protesta di docentenan cu ta kehando cu nan ta dunando les den klasnan calor pa motibo cu no tin airco y e bentananan no ta habri. Pe motibo aki pa 2 dia e maestronan no a duna les pasobra nan no kier sigui traha den calor ni pe muchanan sinta den calor.



E bentananan di e school ta relativamente nobo, pero den e ultimo añanan e bentananan a haya algun problema. Na aña 2010 a cambia e bentana y portanan di e school, pero a resulta cu e calidad ta laga di desea.

"Nos tin 83 school y tin varios school cu tin e necesidad di renobacion completo. Nos ta papia di schoolnan cu ta existi pa 40, 50 y 60 aña y nan ta riba un lista di espera pa por haya fondonan pa renobacion completo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Puis X ta cay den e categoria cu a ricibi diferente trabao (incluso recientemente di un cura nobo cu a costa alrededor di Afl. 300,000) pero pa motibo di falta di mantencion a pone varios problema acumula. Kisas algun aña pasa a cuminsa mira problema cu 1 bentana y par di luna despues otro bentananan a haya problema. Mirando cu no tabatin un plan of intento pa atende cu e problema di biaha via mantencion, a haci cu e fayonan a acumula. Esaki a pone cu awo practicamente casi niun bentana ta habri y Ministerio di Enseñansa ta haya cu e situacion aki ta uno hopi di lamenta.



No solamente cu esaki a bira un situacion hopi fastioso pa mayornan, school y muchanan, pero tambe pe maestronan cu ta para den klas y tur dia ta pone y kita e bentananan. Varios aspecto a hunga un rol y a pone cu e situacion a escala y a trece e situacion di e maestronan. Ministerio di Enseñansa ta mira cu por a evita e problema aki, kisas no completamente, pero sigur cu mantencion manera stipula y conforme e subsidio cu ta aloca pa SKOA. Por a evita e problema aki si na momento a bati bel, SKOA cu tin e responsabilidad pa drecha cosnan mas chikito, a actua.

"Ta te aña 2014 Taskforce cu ta resorta bou di DOW a cuminsa asisti schoolnan di SKOA, pues prome cu esaki SKOA tabatin e tarea aki completamente den nan man", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Mantencion chikito, cual esaki lo tabata, ta cay specificamente pe responsabilidad di SKOA y nan ta ricibi fondo pa esaki. Tur aña Ministerio di Enseñansa ta aloca mas di 1 miyon Florin den presupuesto di SKOA pa por drecha cosnan chikito, mientras Gobierno ta encarga pe reparacionnan grandi. Minister Hooyboer-Winklaar a scucha nan preocupacion y cu awo esaki a bira un reparacion grandi, pero na momento cu nan a cuminsa daña el a cay bou mantencion chikito y esaki no a tuma luga.

Esaki ta splica awor di con tin varios otro school den e mesun situacion aki, unda cu tin cosnan chikito pa drecha. Ta di lamenta cu na luga di atende cu nan y soluciona esaki, SKOA no ta pasa e fondonan pa e school mes drecha nan fayonan, ni tampoco ta busca hende pa drech□e, sino ta prefera laga e trabao chikito bira grandi pa despues bisa □Ta responsabilidad di Gobierno□.

SKOA a aumenta □schoolgeld□ di 75 Florin pa aña pa 175 Florin pa aña, cu ta suma un total di 1.9 miyon Florin pa aña. E pregunta clave ta keda, di con no ta drecha e cosnan chikito na e schoolnan anto? Si Gobierno ta paga salario di tur docente na Aruba, si Gobierno mester drecha schoolnan cu de facto ta pertenece na SKOA, kico ta e motibo pa tin un fundacion manera SKOA anto den nos sistema di educacion? Ta preguntanan valido cu Minister a indica cu lo manda carta pa Parlamento di Aruba pa haya nan "pensamento" riba e asunto aki pa por trece cambionan pa un structura cu ta funciona debidamente.





Smoking kills / Roken is dodelijk / Humamentu ta mortal

COLOR

PAG 31

COLOR
PAG 34

# WHAT WOULD YOU DO WITH 1 MILLION DOLLARS?






$1 MILLION
TA GIVEAWAY
ONE WINNER GUARANTEED*!
JULY 1 - OCTOBER 7, 2017

**EARN ENTRIES TODAY!**
See TROP ADVANTAGE CENTER® for details.

One lucky Tropicana Aruba TROP ADVANTAGE® Member, along with one member from each of our other seven properties, will have a chance to win

**1 MILLION DOLLARS GUARANTEED ON OCTOBER 7.**

*40-year annuity. Certain restrictions apply.





TROPARUBA.COM
Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-626-960-3500, or visit www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.



TROP ADVANTAGE®

MORE OFFERS REWARDS CHOICES

TROPICANA®
ARUBA RESORT & CASINO
A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

# Tropicana Entertainment Inc. ta anuncia su promocion di $1 Miyon Dollar




ORANJESTAD (AAN): Un miembro di Trop Advantage lo ta un miyonario, garantiza!

Tropicana Entertainment Inc. tin e grato placer di anuncia su prome “Giveaway” di $1 Miyon Dollar! Nan ta lanzando un Giveaway di $1 miyon Dollar entre nos ocho propiedad nan y den liña pa e prome den su tipo y den historia di Tropicana. Cada propiedad lo haya su mes un promocion pa cualificacion cu lo culmina cu un evento di sorteo final unda un miembro di Trop Advantage lo gana $1 miyon dolar garantiza. E promocion aki ta valido desde diadomingo 1 di July te cu diasabra 7 di October 2017.

E miembro nan di Trop Advantage rond mundo ta invita pa hunga y gana nan entrada den nos Trop Advantage giveaway.

Tur miembro di Trop Advantage lo tin e oportunidad di ricibi ticket pa participa hungando na nan slot machine faborito of na nos mesa nan desde 1 di July te cu 7 di October 2017. Tur persona cu bira miembro nobo di nos famia di Trop Advantage lo ricibi un ticket gratis.

Dia 7 di October 2017 e evento final lo wordo transmiti en bibo, asina celebra simultaneamente for di cada propiedad. E rond final lo consisti di ocho participante, un ganador di e rond di semi final di cada propiedad. Cada un di e siete finalista nan lo ricibi un premio, mientras e ganador lo ricibi $1miyon. E final lo ta 10or anochi y lo worde transmiti en bibo via “live feed” pa tur ocho propiedad por participa.

“Nos ta orguyoso di por brinda tur nos miembro nan di Trop Advantage e oportunidad pa gana”, asina Sr. Tony Rodio, Presidente y CEO di Tropicana Entertainment Inc. a bisa. “Un feliz cliente lo ta e prome ganador den henter e historia di promocionnan di Tropicana Entertainment, pa gana $1miyon Dollar. Nos ta spera pa den futuro por agrega mas promocion nan excitante na e marca di Tropicana.”

E ocho propiedad nan participando incluyendo Tropicana Aruba Resort & Casino, Tropicana Atlantic City, Tropicana Evansville, Tropicana Laughlin, Trop Casino Greenville, Belle of Baton Rouge Casino & Hotel, Lumiere Place Casino & Hotels y MontBlue Resort, Casino & Spa.

Sigui hunga bo slot machine preferi y colecta bo entrada nan.

Kico abo lo haci cu $1 miyon Dollar? Bisa nos riba Facebook y corda usa hashtag #MyTrop1Million

E premio di $1 miyon lo wordo paga den anualidad di 40 aña. Cierto restriccionnan ta aplicabel. Reglanan di promocion ta aplicabel. Bishita Trop Advantage Center pa mas detayes. Mester tin 18 aña.

Pa mas informacion bishita e pagina oficial na www.tropicanacasinos.com

WEEKLY SUNDAY BRUNCH

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE



THE PERFECT EXCUSE TO DRINK BEFORE NOON.

Every Sunday, L.G. Smith's Steak & Chop House At Renaissance Aruba will feature an all-new brunch menu—inspired by the unforgettable combination of hand-prepared soups, salads, specialty desserts and oh-so-delicious mimosas.

$44.95 excluding service charge

Every Sunday 11am – 2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino. For reservations please call 523-6195 or go to lgsmiths.com
Facebook.com/RenaissanceAruba

# Cuerpo di Bombero ta cla pa Dia di San Juan



ORANJESTAD(AAN): Luna di Juni, ta un luna cu nos por considera como un luna di candela. Esey ta bin a base di e celebracion di Dia di San Juan. Un tradicion cu semper y cuando Aruba ta keda bao di huma.

Ferdinand Ponson a splica kico ta bon pa tene cuenta cun'e, con nan ta promoviendo. Ya caba nan ta considera cu e siman di prevencion di candela, of e temporada di prevencion di candela, a ranca sali caba.

Ponson ta conta cu Brandweer tur aña tin su plan traha pa e temporada aki, cu ta parti di Dera Gai. Tin un procedura traha cu nan ta atende cun'e pa dia 24 di Juni, cual ta dia di San Juan oficialmente y ta pone mas hende riba warda tambe e dia eynan. Percura pa tin hende ta patruya rond, pa asina por reacciona hopi mas lihe riba e candelanan cu lo tin rond pa e dia eynan. Loke kier a bin cun'e dilanti ta pa pueblo. Nos cultura ta kima sushi, ta un temporada cu ta bezig ta planta y cu nos bieunan tabata planta y ta kima cosecha pa e siguiente aña, e cosecha ta uno nobo, cu yen di fruta nobo, etc. Loke ta pasa cu esey ta e parti cu a caba na Aruba, con Aruba a expande y cu awor aki nos tin hopi edificio rond.

Awor aki brandweer ta conseha publico pa bay na centronan di bario. Eynan ta haya hopi mas di nos cultura. E baile di dera gai, e pakico e baile di dera gai, pakico nan ta haci'e asina. Pakico e bailado ta tapa su cara y ta uza e palo. Ta haya sa pakico e colornan ta. Y ta siña asina mas di nos cultura den nos centronan di bario, enbes di bay haci un cultura di bo mes y pone sushi hunto y bay kima, cu tur e casnan cu nos tin awor aki riba Aruba, cu e ta bira un molester pa tur e otro habitantenan. Riba e dia aki tin hopi molester di huma y mester tene consideracion cu pueblo, cu bisiña, vooral e parti di industria turistico, cu tur e huma ta bay pa e direccion eynan.

Esaki ta algo cu ta bezig ta baha, esta e kimamento. Tin varios aña ta papia hopi, concientisa pueblo. E centronan di bario a cuminsa haci hopi mas reunion y fiesta pa di e manera aki e hendenan wak cu e cultura ta siñe na un centro di bario y asina por educa pueblo tambe pa por baha e cantidad di meldingnan cu tin riba e dia aki. Brandweer ta pone extra personal e dia aki riba warda, pa asina trucknan bay patruya, unda cu nan por responde mas lihe, door di e cantidad di candela cu lo tin riba e dia aki.

Tabata tin cierto casonan cu tabata di lamenta. Tabata tin diferente biaha cu tabata tin casnan cu a pega candela, autonan cu a worde pega na candela. Tene cuenta cu eseynan. Autonan cu ta para riba veld, cu tin hopi yerba seco y casnan cu tin yerba seco cerca di cas, zorg pa mantene esaki limpi pa gai cora no canta cerca bo, segun Ponson.

E celebracion aki tin cu celebre na un otro forma, sin candela. Deramento di Gai e yama. E no ta cendemento di mondi na candela. E ta un tradicion kisas cu poco poco e cendemento di candela a cuminsa baha, pero ainda e no a caba. Pa evita daño di huma, mirando cu nos ta un isla habita, evita of causa daño na otro hende, no cende candela den e temporada durante e celebracion di San Juan.

SHOW DAD **LOVE**
WITH 3 MONTHS **UNLIMITED DATA**



SAMSUNG
Galaxy S8
Infinity Display
5.8" Quad HD+ Super AMOLED
4K video recording at 30 fps
Rear Dual Pixel 12MP AF
Afl. 729
Giant Green 2 year contract

SAMSUNG
Galaxy S8+
Infinity Display
6.2" Quad HD+ Super AMOLED
4K video recording at 30 fps
Rear Dual Pixel 12MP AF
Afl. 959
Giant Green 2 year contract

Purchase of a Samsung Galaxy S8 or S8+ you will enter to participate to win a gift certificate for Afl. 500 at Kooyman.

Visit a store today

download


Digicel

Offer is available at all Digicel store and CellularXpress from June 7th until June 17th or until stock lasts. Winner will be contacted on June 19th
Offer on Galaxy S8 and Galaxy S8+ is valid with a 2 year contract, Afl. 229 per month. Terms and conditions apply.

Noticia Internacional

Noticia Internacional

DIARIO Hubentud Den Movecion

Espectaculo Local






estilo
Salud, Moda y Beyeza
E-mail: espectaculo@diario.aw

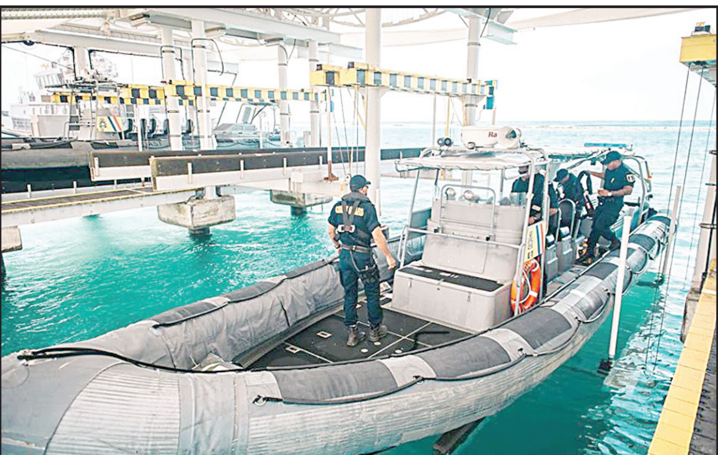
COLOR
PAG 40

Den pasado un promedio di 30 ilegal tabata drenta Aruba pa luna via nos costa, segun datonan di Guarda Costa y husticia

# Awe averahe di ilegalnan cu ta drenta Aruba asina ta 20 pa aña







ORANJESTAD (AAN): Politiconan populista ta buscando diferente forma di desgaba e Ministerio di Husticia y den nan intento, sa scucha diferente ponencianan infunda. Por ehempel a scucha wordo bisa cu mester bin bek cu e radar y tambe helicopter.

Realidad ta, cu Aruba tin radar cu ta funcionando perfectamente y den un acuerdo di lasonan estrecho entre Cuerpo Policial y tambe Kustwacht Aruba, Cuerpo Policial por haci uzo di e helicopter di Kustwacht na momento cu tin mester di esaki. Antes, esta prome cu 2010, Aruba tawata wordo asota continuamente cu botonan cu tawata trece ilegalnan den marduga y kendenan tawata logra di drenta continuamente.

Hasta tabata haña lanchanan peñero abandona na parti pa nort di nos isla y despues cu polis haci investigacion riba esakinan, ta wordo constata cu esaki nan tawata lanchanan special pa transporta droga. No por keda sin accentua cu e averahe di ilegalnan cu tawata subi tera, tawata di 30 persona pa luna prome cu 2010, mientras cu awendia e averahe ta 20 den henter un aña, esta 340 persona ilegal menos ta logra drenta ilegalmente via nos costanan.

Por corda di varios casonan lamentabel, caminda hendenan a hoga, den nan intento pa yega Aruba di un forma ilegal. Pa loke ta trata e lanchanan cu ta transporta droga, cu antes continuamente tawata wordo descubri na e parti pa nort di nos isla, ya casi bo no sa tende di esaki mes mas. Dia c'un di e lanchanan aki mester logra drenta, e lo bira un noticia di sensacion, pasobra cu e no ta algo comun mas manera e tawata antes.

E control rigido y esfuersonan strategico aki a wordo crea netamente pa e titular encarga cu husticia, esta Minister Arthur Dowers. Na e momentonan aki, ta bay reenforsa e controlnan di nos costanan, door di adkiri mas material nobo.











SURROUND YOURSELF WITH PEACE OF MIND AND BODY.
SAVE 20% ON YOUR MENU 22 FACIAL.

Renowned for its healing and restorative properties, the Aruban aloe at Okeanos Spa at Renaissance Aruba is considered to be among the finest in the world. This Aloe Wellness Month, we invite you to indulge in secluded paradise and stimulate your senses like never before with a specialized 2-hr session—featuring authentic Aruban aloe facial treatments as well as manicures and pedicures—Enjoy 20% off our Menu 22 package, normally $260 now $208 for a limited time.

To book an appointment or to find out more information visit us at renaissancearubaspa.com or give us a call 297.523.6176.






Price Hacker

# SPECIAL PA DIA DI TATA!


Afl. 385,- Welder Machine 250 AMP


Afl. 210,- Bench Drill Press


Afl. 145,- Reciprocating Saw


Afl. 125,- 6" Bench Vise


Afl. 439,- Air Compressor


Afl. 50,- Grinder



Afl. 65,- Skil Palm Sander


Afl. 17,50 4 Pcs. Car Mat Set


Afl. 599,- IQ 39" LED TV


Afl. 35,- Garden Sprayer


Afl. 45,- Mosquito Screen


Afl. 75,- 6" Bench Grinder


Afl. 40,- Heat Gun


Afl. 50,- Jack Stands


Afl. 17,- 6Pcs. Screwdriver Set

Afl. 22,- Rake

Afl. 22,- Rake

Afl. 15,- Rake

Afl. 15,- Hoe



Afl. 275,- Air Compressor



Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw